

清光緒朝中日交涉史料

卷六九之卷七十  
冊一年至冊三年



清光緒朝中日交涉史料卷六九

(五〇三三)發南洋大臣周馥浙江巡撫聶紹樞電

光緒三十一年正月初五日  
電諭

准尊處南洋臘月十八日文稱杭州關道准日領函送日本布教師紫雲元範赴杭若湖常紹台等府游歷考察佛教事宜蓋印給執等因查游歷護照向來祇寫游歷字樣不得填寫別項情事上年鄂省於德人柯和游歷照內誤填查礦字樣經本部飭令塗銷並聲明祇能作為遊歷護照以杜影射在案近來日僧在閩浙等省藉傳教為名干預寺產此次紫雲遊歷護照有考察佛敎字樣本與向章不符尤恐借端生事應照鄂案飭令塗銷知照日領聲明祇能作為遊歷並希通飭各關嗣後遊歷護照勿得填寫別項字句以免移轉至要外務部微

示件(五〇三四)北洋大臣袁世凱等奏日本贈送辦理商約各員寶星片光緒三十一年十二月十五日

再臣等前據日本駐滬總領事小田切萬壽之助面稱此次新訂條約中日辦事各員彼此均應各贈寶星以昭睦誼並已將臣等銜名兼索隨員名單開報本國旋據該總領事將日本在事各員名單開送由臣等於本年五月十九日會同奏請賞給寶星六月初六日奉硃

批著照所請外務部知道單併發欽此嗣准外務部將製就寶星並繕執照咨送臣海寰臣宣懷轉交該總領事祇領分別轉取具回文咨部查照各在案茲由駐京使臣內田康哉暨駐漢領事永瀧駐滬總領事小田切萬壽之助將日廷贈送寶星分別照送前來當卽請示外務部函令自行開單具奏請旨遵行相應照繕清單恭呈御覽應否准予收受謹附片具陳伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十一年正月初七日奉硃批著准其收受單併發欽此

（五〇三四）附件一 日本贈送中國辦理商約各員寶星名單

謹將日本贈送中國辦理商約事宜各員寶星名單恭呈御覽

和碩慶親王奕劻

以上勳一等旭日桐花大綬章

辦理商約事宜工部尙書呂海寰

辦理商約事宜前工部左侍郎盛宣懷

辦理商約事宜商部左侍郎伍廷芳

會辦商約事宜直隸總督袁世凱

會辦商約事宜湖廣總督張之洞

總稅務司英國人赫德

以上勳一等旭日大綬章

隨辦商約內閣侍讀學士劉宇泰

隨辦商約前廣東雷瓊道楊文駿

隨辦商約江漢關稅務司英國人賀璧理

隨辦商約稅務司英國人戴樂爾

隨辦商約湖北漢黃德道梁敦彥

以上勳三等旭日中綬章

隨辦商約安徽候補道沈瑞琳

隨辦商約浙江候補道朱疇

隨辦商約道員用湖北候補知府汪鳳瀛

以上勳三等瑞寶章

隨辦商約候選郎中李維格

隨辦商約候選道溫宗堯

隨辦商約候選道梁瀾勳

隨辦商約美國人福開森

以上勳四等瑞寶章

隨辦商約英國人威厚闡

以上勳五等旭日章

硃批覽

(五〇三五)發兩廣總督岑春煊廣東巡撫張人駿電

光緒三十一年正月初十日  
發電據

去臘節漾電均悉頃日本使來照索辦六條一再勒限緝兇獲日行刑日員會同監察前該省督撫飭令地方官予限十日緝捕首要各犯再請地方官自日歷二月二日起五日內務須緝捕首犯二地方官參處杜夔元摘去頂戴並記大過三次僅予泛常處分不足蔽辜當另行酌加嚴參第三四五日人身命財產所有關乎路工事宜與華民所受虧損均應賠補六防日後再肇事端再有阻礙路工或擾害在工各項人等情事即當從嚴拿辦由地方官

一體出示曉諭並設法保護以便立即接辦倘不妥爲設法保護祇得自行設法防護特預先聲明等語查潮汕鐵路公司與日本工程司所訂合同內載日本人與本地人民鬥毆成傷由公司持平撫卹此係商務無關交涉除人命案犯外兩國國家均不干預此次案關戕斃人命無論如何起訴地方官總不能諉卹應嚴飭趕緊緝務獲究辦至賠補一節應由該公司與工程司逕行妥議較易結束開工一節應體察情形有無危險地方官參處一節應察其起訴緣由並能否迅速獲犯再行核辦並電復外務部蒸

(五〇三六)出使韓國大臣曾廣銓奏報出洋日期摺 光緒三十年十二月十九日

出使韓國大臣候補五品京堂臣曾廣銓跪奏爲恭報微臣出洋日期摺具陳仰乞聖鑒事竊臣於十一月初一日恭奉諭旨候補五品京堂曾廣銓著充出使韓國大臣欽此當於初二日詣闈謝恩仰蒙召對旋於十九日陞辭復蒙召見一次聖訓周詳莫名其妙感旋即束裝就道馳赴天津與督臣袁世凱晤商一切復繞江甯與署督臣周馥面商交涉事宜並調取參隨各員會集上海在滬料理數日定於十二月十九日乘座招商局豐順輪船東渡計期五六日當可抵漢城伏念臣猥以菲材謬膺簡命值時事艱難之會正強鄰逼處之時舉

凡聯絡邦交講信脩睦責任綦重報稱愈難惟有恪遵聖訓益凜冰兢遇有要事呈商外務部暨南北洋大臣妥慎經理以期仰答高厚鴻慈於萬一所有微臣出洋日期謹繕摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十一年正月二十日奉硃批知道了欽此

(五〇三七)發閩浙總督魏光纉電

光緒三十一年正月二十日  
發電檔

官腦局一事迭經本部與內田使磋商茲准復稱先將照會收回僅爲便於開議起見並非作爲仍舊接辦之據亦不能認作爲不仍舊接辦之據本大臣尤與閩督所見相同又閩督允認在官腦局辦事之日本人地方官須以禮相待不得仍前欺侮並由官腦局所運售之腦嗣後概不抽厘二端則閩督所稱開議宗旨總不得有礙中國主權並須與中外各國條約不相違背本大臣亦可允認卽電閩督先將照會收回從速開議以期妥速辦結等語希飭將照會收回迅派委員與日領妥速開議並電復外務部號

(五〇三八)發兩廣總督岑春煊廣東巡撫張人駿電

光緒三十一年正月二十五日  
發電檔

鹽諫電均悉昨准商部來咨據張京卿電稱卽償兩款業經再與日商竭力磋商願由公司

吃虧兩款共賠銀二十二萬元日商現已甘允了事等語是卽償之款已由公司議結惟前  
獲兇犯多名已否訊明懲辦並察看該處地方情形能否趁期開工希迅卽飭查電復外務  
部有內閣印鑄局會辦司庫司庫中興委員會辦事處年號五百五十四年正月二十七日  
報云（五〇三九）發兩廣總督岑春煊廣東巡撫張人駿電光緒三十一年正月二十七日  
有電計達昨又准商部咨稱據張京卿徑電日案再與愛久爭減現定卽款二萬五千圓賠  
款一十五萬圓彼此旣簽約據日領云事雖議結須有賊單爲據乃可銷案欲將愛久所開  
賊單由溫道手轉交公司而溫道不接日領不允以致案不能結工不能開等情查賠卽兩  
款已由公司與愛久商定惟須宣與領事彼此接洽方可結束並此外辦兇追賊各節亦係  
地方官應盡之責應電知粵督撫轉飭迅將全案一律了結且未經領事報告不能承認希  
卽轉飭該道遵辦並將辦理一切情形迅速電復外務部沁

（五〇四〇）發開缺閩浙總督魏光廉電  
光緒三十一年正月二十七日

箇電函達日使茲准復稱上野現派往汕頭會商潮汕鐵路案件除飭該領將照會先行備

函繳還外一俟此案議結後卽令該領前往福州與鹿道會同商辦等語希查照外務部咸

(五〇四一)山海關副都統倭恆額奏報酬應各國聯軍動用款項各情形摺

光緒三十一年正月二十四日

乾清門侍衛山海關副都統奴才倭恆額跪奏爲酬應各國聯軍動用款項各情形恭摺奏聞仰祈聖鑒事竊奴才前因各國聯軍在關尚須酬應曾經稟請全權大臣慶親王大學士王文韶動用款項應否作正開銷旋奉劄開光緒二十八年二月二十六日准稟稱前任副都統富順奏銷各國繙譯官按節津貼並支應一切均經覈准但現今和局已定駐關之聯軍未撤往來交涉仍須繙譯介紹其間而支應一節礙難遽撤理合照常開銷以免遇事掣肘此係循照向章辦理動用公款亦不敢濫費等因察津貼支應各款刻旣礙難裁撤自應照章辦理等因前來在案察自光緒二十九年正月起至十二月底止酬應各國聯軍由練軍餘款內動用銀兩曾經開單附片具奏並聲明下賸庫平銀五百五十一兩三錢六分仍請留作光緒三十年支應聯軍之用竭力撙節動用若稍有不敷應如何籌撥再行奏請等因接奉硃批該部知道單併發欽此嗣准戶部咨開察聯軍到關已歷三年之久地方言語

諒必熟悉所有招集通事應卽裁撤其存賸銀兩應令另款存儲毋得擅動等因奴才遵察  
旗營並無通曉洋語人員現在駐關尙有五國聯軍未撤此後遇有應行酬應之事或卽遵  
奉部議一律裁撤抑或如何辦理當經呈請外務部示遵旋准戶部咨覆轉准外務部咨稱  
察駐關聯軍現在尙未全撤旣據該副都統聲稱旗營並無通曉洋語人員自不得不酌留  
通事等因自應由該副都統酌留以資聯絡所有應需津貼銀兩應咨山海關副都統卽在  
前項存賸銀五百餘兩擇節支用一俟前項銀兩用竣卽行設法裁汰毋再另請別款以重  
帑項等因前來亦在案現當庫款支紬自應共體時艱遵照部示擇節動用現於光緒三十  
年正月起至十二月底止各國聯軍在境動用過庫平銀五百二十七兩因支用聯軍暨津  
貼各國通事各項無例可循礙難造冊謹將用過款項數目援案開具清單恭呈御覽合無  
仰懇天恩俯准仍照舊章作正開銷此項動用銀兩奴才遵照部示設法擇節察日本通曉  
漢文尙可筆談卽將日本通事裁撤現僅用四國通事已較二十八九兩年動用之項省減  
銀二百餘兩此外實係無可再減其下賸銀二十四兩三錢六分爲數無幾而聯軍尙有五  
國在境所有酬應一切暨津貼各國通事奴才察看情形一時礙難遽然裁撤奴才非不知  
款項支紬但聯絡邦交歷年酬應已久若遽然裁撤未免生疎不但再遇交涉事件難資聯

屬且恐令彼或啓猜疑奴才細籌此項通年需用爲數無多而於交涉大有裨益惟有仰懇天恩俯念酬應需款關係地方交涉倘蒙俞允卽請飭部指撥抑或由津海關道按年撥銀五百兩作爲酬應聯軍之用容俟奴才察看情形與歲底動用數目能否陸續撙節裁減之處再行恭摺具陳所有酬應各國聯軍動用款項各情形理合恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光緒三十一年正月二十八日奉硃批該部知道單併發欽此

平定回疆方略卷一百一十一  
（五〇四一）附件一 支應聯軍各款清單  
謹將支應聯軍各款開具清單恭呈御覽  
一、各國通事四名每名每節津貼銀各三十兩需銀一百二十兩三節共需銀三百六十兩  
一、與聯軍往來酬應備買洋酒八十瓶每瓶一兩四錢共銀一百十二兩  
一、備買洋點心洋糖煙茶各項需銀五十五兩  
共用過庫平銀五百二十七兩

(五〇四二) 出使韓國大臣許台身奏報呈遞答復韓主國書緣由摺

光緒三十一年正月初四日

四品卿銜道員用出使韓國大臣臣許台身跪奏爲呈遞答復韓主國書恭摺仰祈聖鑒事  
竊於光緒三十一年正月初一日承准外務部文開光緒三十年十月恭逢皇太后七旬萬  
壽准韓國閔使照稱奉其國主之命呈遞慶賀國書業由本部奏請帶領覲見呈遞在案茲  
欽奉答復國書一道咨交祇領敬謹呈遞等因到韓臣卽備文照會韓國外部訂期於正月  
初四日進見屆時臣恭齋國書晉謁韓王敬謹呈遞韓主先請皇太后皇上聖躬萬安復言  
此次接奉答復國書足徵兩國交誼之篤實爲非常榮幸感戴之情溢於言表理合將呈遞  
答復國書緣由恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十一年正月三十日奉硃批  
知道了欽此

(五〇四三) 出使韓國大臣臣許台身奏報交卸使篆並呈遞國書日期摺

光緒三十一年正月初四日

四品卿銜道員用出使韓國大臣臣許台身跪奏爲恭報微臣交卸使篆並呈遞國書日期

仰祈聖鑒事竊於光緒三十年十一月初一日承准外務部電開本日奉旨候補五品京堂  
曾廣銓著充出使韓國大臣欽此旋准文同前由茲新任使臣曾廣銓於光緒三十一年正  
月初一日行抵仁川初二日來至漢城並齎到辭任國書一道遵卽照會韓國外部訂期於  
正月初四日接見屆時由禮式院官帶領官輿兵隊來署迎接臣卽進謁韓廷祇奉國書敬  
謹呈遞甚蒙韓王優待辭出時使臣代奏敬請皇太后皇上聖安情意甚爲懇摯於是日委  
員恭齋大清欽差出使大臣銅質關防一課并文卷等件送交新任使臣接收臣卽交卸使  
事近因往來船隻較少俟有前往烟台上海輪船卽日附之內渡循途北上恭覆恩命藉伸  
懸闕之忱除咨部外所有交卸使篆日期緣由理合恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏  
光緒三十一年正月三十日奉硃批知道了欽此

(五〇四三)附件一 許台身奏報領到關防日期片  
再臣現交卸使篆准新任使臣曾廣銓卽於正月初四日將部頒木質關防一顆循章咨交  
前來臣謹卽日領收以備歸途遇有奏咨文牘循例蓋用以昭信守除俟到都再行咨繳外  
務部外理合附片具奏伏乞聖鑒謹奏光緒三十一年正月三十日奉硃批知道了欽此

(五〇四四) 出使韓國大臣曾廣銓奏報抵韓呈遞國書接受使篆情形摺

光緒三十一年正月初四日

出使韓國大臣候補五品京堂曾廣銓跪奏爲微臣行抵韓都呈遞國書接受使篆恭摺叩謝天恩仰祈聖鑒事竊臣於光緒三十年十二月十九日在上海行次將放洋日期專摺奏報後卽行督率隨帶各員乘坐豐順輪船東渡於光緒三十一年正月初一日行抵韓國仁川海口換坐火車前赴韓都漢城地方初四日准前使臣許台身委員齎送欽差出使大臣銅質關防並文卷等件前來臣恭設香案望闕叩頭祇領任事卽將在部所領木質關防循章移交前任使臣接收在案並准韓國外大臣李夏榮訂於是日午後進謁韓主屆時韓禮式院官員帶領官輿兵隊來署迎接臣謹與前任使臣許台身偕同入宮分起進謁韓主宣讀頒辭呈遞國書韓主先問臣陞辭時皇太后聖安臣對以皇太后聖安復問皇上聖安臣對以皇上聖安溫語慰勞意極殷摯並因上年皇太后七旬萬壽答復國書亦於是日呈遞是以韓主感懷聖德引爲至榮欣幸之情溢於辭色似此情形兩國邦交所望益加親睦察看仁川漢城等處僑居商民大致尙稱安謐臣謹當督率屬員倍加謹慎遇有交涉要事

隨時悉心察酌呈商外務部暨南北洋大臣沿邊九省將軍督撫妥善辦理以冀仰答高厚  
鴻慈於萬一除咨外務部外所有微臣行抵韓都並呈遞國書接受使篆緣由謹恭摺具奏  
叩謝天恩伏乞皇太后皇上聖鑒現在封印期內臣於接印時暫行開用拜發此摺後仍循  
例封固合併陳明謹奏光緒三十一年二月三十日奉硃批知道了欽此

(五〇四五)發兩廣總督岑春煊廣東巡撫張人駿電 光緒三十一年正月三十日  
發電檔

沁電計達准商部咨稱准粵督撫電有溫道曾囑令張京堂於限內將公司允許之賠款呈  
交國家轉送之語自應由本部電飭該京堂迅將減定之卽償兩款備齊交溫道轉呈聽候  
酌辦惟粵督撫電中仍有請嚴電該京堂速仍自行了結並須由日領聲明不再干預此事  
方能作爲完案等語查此案償卽兩款該公司旣經認賠商結業已盡其責任此外應辦各  
事係地方官應盡之責溫道於日領致函指爲唆使於公司自願認賠之款指爲串同浮開  
希圖婪索且須有日領不再干預憑據方作完案益恐該公司無從措手應如何持平辦理  
以期迅速了結希酌核轉電等因此案旣傷人命便成交涉該公司惟有認賠償卽兩款此  
外非其權力所應爲希飭溫道迅將商議減定之款向該公司收取並與日領妥商了結卽

電復外務部冊

(五〇四六) 發兩廣總督岑春煊電

光緒三十一年二月初三日  
發電稿

冊電悉日僧傳教事因泉州土民與日設本願寺僧徒滋鬧日使執商約一律享受條款冀與天主等教均沾利益本部以日約並無傳教專條且佛教係中國舊有之教無庸日僧傳授迭次照會辦駁該使不允意甚堅報現正妥籌辦法俟議有成說即當行文知照日僧高田梅岸旣未發給傳教執照無庸再向日領聲明嗣後如有日僧請照仍照章祇填游歷字樣一體保護惟不准有干預詞訟強佔廟產等事希飭屬遵照外務部江

(五〇四七) 發兩廣總督岑春煊廣東巡撫張人駿電

光緒三十一年二月初十日  
發電稿

日使照稱此次日工被戕實係地方官疏於防範第既在被累之人願將索賠作罷本國政府亦可將第三至第五案辦各條收回此係顧重兩國邦交將交涉案件特允如此格外從寬辦結嗣後幸勿援以爲例仍請電咨粵督速飭各該地方官將滋事各犯從速懲辦嗣後加意防範勿蹈故轍並請准其立卽接辦路工妥爲保護在工本國人等因查上月貴處宥

卅兩電業經聲明陳楊二犯已電飭解往犯事地方正法並照會日領觀刑有逸犯亦經嚴飭上緊購緝本月江電並有電飭溫道等准令公司照常開工地方官妥為保護等語現逸犯有無緝獲路工已否接辦希卽電復外務部蒸

(五〇四八)發閩浙總督升允電

光緒三十一年二月十一日  
發電稿

日僧傳教一事正與日使磋商未定頃據日使面稱閩省擬將日僧驅逐不任保護實與條約不符應電閩督照章保護免滋事端等語查日僧在閩多年先經地方官出示保護現傳教尚未商定日使意甚堅執未便遽將該僧驅逐應與各國游歷人等一體保護免生枝節希飭屬遵照外務部真

(五〇四九)外務部代奏日使內田康哉函謝賞賜食品片光緒三十一年二月三十日  
再臣部接日本國使臣內田康哉函稱二月十三日前蒙皇太后賞賜食品八件點心六盤  
祇領之餘無任欣榮之至本使臣迭邀殊施無以仰答高厚鴻恩惟有請將感激下忱代為  
奏聞等語理合附片具陳伏乞聖鑒謹奏光緒三十一年二月三十日奉硃批知道了欽此

(五〇五〇) 發出使日本大臣楊樞電

光緒三十一年三月初二日  
發電檔

聞伊藤隨有柄川宮赴德確否希電復外務部冬

(五〇五一) 發兼署閩浙總督崇善電

光緒三十一年三月初五日  
發電檔

前月真電計達頃日使函稱駐廈領事票准閩督照會仍執前議請飭日本僧由內地撤出似有誤會等語日僧傳教事雖未商定前已電達尊處照游歷人一體保護應從緩催撤免滋口實希卽電復餘函詳外務部微

(五〇五二) 出使韓國大臣曾廣銓請於使署附設韓語學堂摺

光緒三十一年二月十日

出使韓國大臣候補五品京堂臣曾廣銓跪奏爲請於使署附設韓語學堂以維商務而理交涉仰祈聖鑒事竊維救時之方莫切於富國富國之策莫亟於通商而刺探奸惡研究利弊求所以保衛之維持之在則尤以通習方言爲先務臣自奉命出使韓國叢事伊始深虞墮越思與彼國士大夫討論政治與其風俗人情商業物產聊盡使臣之責而韓國語言實

與中國懸殊不易明曉非經繙譯莫知其用意之所在方今交涉日棘韓國與我壤地相接  
僑寓華商爲數甚衆農工等業散處內地亦復不少從前各業商務本以華商爲大宗卽在  
韓產業亦甲於他國甲午以後東西各國商務俱有進步而華商亦尙能勉與爭衡日俄戰  
起日本之行商大賈頓如雲集而零星小販亦復接踵而來幸華商根蒂素固性復耐勞目  
前尙可支持倘任此以往不籌維持之法恐數百年經營之苦心漸爲他人所攘奪兼之韓  
國本無治外法權所有約束商民保護財產悉由使署自行管理是以時有與該國會審案  
件交涉繁難大非昔比而我國自設使署以來從未有人學習韓語使署及領事衙門或借  
用英文或雇用彼國之略知漢語者爲通譯是以每遇交涉往往有隔膜之弊商人中雖有  
稍能韓語者均係一知半解不足充繙譯之任臣吁衡時局審察物情除創設韓語學堂培  
植管理商務專材餘無維持之法擬請於使署附設學堂由京師譯學館中選習英日文學  
生在二年以上者二十餘人來韓肄業由臣親身管理堂中功課擬以韓語爲生日語次之  
英語又次之暫定三年畢業爲時雖短而聚精會神已可出堂任事此項學主旣係專門學  
成似不能不優予出身請由使臣考核擇其優者先派充三等繙譯學習領事等差果能勝  
任再選充二等繙譯正副領事各差缺屆計畢業至升充領事其間約需七八年雖非在學

而所得經驗則又較在學爲多也至總領事一缺關係較重量材酌派不拘資格迨任二等  
繙譯正副領事後歷練已深將來奉天吉林直隸山東沿海各省以及駐日使署有需用之  
處概可隨時奏咨調用此後韓館既備有專材每屆使臣更換之時除二三等參贊不計外  
其餘各差缺擬請全由各生中遞次升補不必另奏調各省人員以收駕輕就熟之效至所  
需經費約計開辦二萬餘金常年萬餘金現在國庫支絀使署經費疊經節減平時用項已  
有萬不敷用之勢而韓語學堂又屬斷不可少可否請於學務處經費項下按年撥發出自  
聖裁臣爲培養專材保全商務起見似已無可再緩謹將請於使署附設學堂緣由恭摺具  
陳伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光緒三十一年三月初十日奉硃批學務大臣議奏欽  
此

(五〇五三)協理京畿道監察御史黃昌年籌議應付時局摺

光緒三十一年三月  
二十二日

協理京畿道監察御史臣黃昌年跪奏爲參觀大局策奠陪京在審機宜而籌應付恭摺仰  
祈聖鑒事竊維泰西近百年來國勢驟進戎心日啓誠以非兵無以自固非戰無以圖存人  
謀不臧委之天命粉飾其外而蠹敗其內適足爲無形之亡國而已微臣於光緒癸卯俄人

背約曾具摺奏陳請以勁兵抵制力求如約朝廷方務休息時機已過遂有日俄交戰之舉臣又冒昧瀆陳請不得以烏蘇里河以西黑龍江以南作為戰場并抽調各省練軍北上防邊保我疆界時艱材乏無敢有任之者一旦養癰萬端棘手其患當不止數倍於前也臣查泰西公法論局外國應守之事不獨交戰國不能於局外國領土以內作為戰地並於彼假道局外國可以有權不許有犯之者則必賠償其所損失然俄人之蹂躪害猶小日人名爲仗義其影響於中國前途害更大從前旅順大連灣猶然限年租借也此後不得而知也金復海蓋遼東半島之地民政吏事猶然我自主也此後更不堪言也全遼數萬方里儼然我之五部將軍都統學政府尹廳縣也此後之爲善惡因不得而知東清鐵道依然與我定約如德在山東法在雲南也此後之爲全半權不得而有也近之論者謂宜乘日勝而改行省旅大亦宜如俄約威海可藉以索還此皆一時難以辦到之事又或謂日本以血戰得之我有難以接收之勢以臣愚慮固無所謂接收也何也從前雖有俄之屯兵鐵路我固未棄其地未失其民俄緩退兵我未允許日顧大局亦自爲謀夫俄人背約已往既未力爭日廷干預在我猶當拒絕使日人無利我之心何不先爭海參崴徑趨西伯利亞如是則俄之屯兵亦撤日之興師豈不更爲有名徒以甲午以來彼此視同機上若取囊中不問主人惡知

非有譬如良農之產豪奸兩相爭奪地主一無訟言而倚仗於調停之人亦奚濟已今不當以接收爲名但當宣告各國求符庚子原約亟將軍政吏治力爲整頓毋拘以文法商務礦產速與開通不限以章程選宿將派勁兵扼山川要隘之間簡重臣慎交涉收桑榆末路之效昔之視爲局外今則儼在局中或庶幾乎然而有難焉者日軍之來路卽其歸途俄人藉口我不得而取之奉吉之鐵路歸於日本仍爲俄約我不得而干之此兩事須憑各國公議且勝負常事現聞日軍小挫萬一俄兵復行攔入將何以待之欲再聲明勿作戰地而前者已如是矣此謂一著錯著著錯也然及今爭符原約尚可有爲揆之俄日隱情或當就緒果能磋商允當則我已經防衛之地有犯之者視同敵人此彼中公法無須向各國聲請况三省人民萬難再罹鋒鏑對各國亦好措辭至開放口岸一層尤當相時而動總之畏葸非所以防患從容非所以應機依人非所以圖存寢兵非所以定亂如聞俄艦東來海疆搖動一有不慎大勢岌岌應請諭旨密飭中外大臣各獻方略盡言無諱以安邊宇而衛畿疆毋得冒昧因循破壞大局微臣憂心如焚不知所屆雖理闡詞煩冀以愚忱上備朝廷采擇不勝惶恐待罪之至伏祈皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十一年三月二十二日

(五〇五四) 盛京將軍增祺等奏報奉天省城等處日俄兩軍進退情形摺

光緒三十一年三月十五日

奴才增祺廷杰跪奏爲具報奉天省城等處日俄兩軍進退情形恭摺仰祈聖鑒事稱日俄兩國自正月二十六日起戰事日急逼近省城其初西南正西礮聲甚緊正月三十日二月初一日北面礮聲更緊槍聲亦晝夜不絕迨至初三日正南西南火光燭天初四日槍礮益形逼近城內俄道勝銀行與辦商務交涉各俄員先數日均已盡去廓米薩爾亦於是晚出城初五日天明俄軍退據南邊門牆根礮激霆奔槍飛雨驟劇戰之烈莫罄形容幸相持未久俄軍即轉東北而下維時奴才等督同閩城旗民文武暨巡捕警察各隊分段彈壓商民安靜俄師旣無大股進城日師亦未向城轟擊城內間有飛彈並未傷人距申刻突有敗兵馬步數千由北邊門闖入奴才等尙派文武各官交涉局營務處馳往告以不可在城內開仗並擬查照局外章程如肯交槍允爲保護該俄員弗應正向東門進發適東門北門外日軍皆至有不得出者在土城內東北隅整隊擎槍爲拚死計該處居民櫛比呼號奔避奴才等後急令營務處總辦參將夏觀浹冒險前往詳晰剖陳忽日兵又由西門進城不下千名遣其通譯來署聲稱彼軍所以未肯速攻者慮傷附近百姓實逼處此非速令交槍不可時

已昏黑因又飛騎告知該俄官終以徒手見害爲疑夏觀法矢口與約力認華官擔保始各將槍交出聽由日員安置另有俄紅十字會病傷兵丁婦女數百人亦與日員商明保護供給往返三次至夜三鼓事乃大定是夜四鼓日軍政官小山秋作憲兵長小澤壽進城來謁初八日初十十一等日司令部參謀少將福島安司令部參謀總長大山巖副長兒玉源太郎與其閨院宮載仁親王相繼入城奴才等歷與接晤諸凡浹洽大山儘帶一聯隊隨護其大軍均未進城福陵昭陵以及宮殿彼均撥兵守護以昭慎重此省城日俄兩軍進退情形也其在東北各城者據報興京俄軍於二月十二日寅刻日焚糧草而退日軍於二月十四日申刻到街槍礮不鳴陵寢又安懷仁俄軍經俄統領馬大力多夫於正月二十六日撤退三十日辰刻日統領面高俊一進城二月初三日統領華田進城嗣於初五初七等日花田及面高俊一督隊開赴西路通化俄軍先因二月十二日縣屬西路來有日隊五六百名聞信開拔乃日隊仍於次日撤回十六日西路後來俄兵三四百名十七日俄統領馬大力多夫又帶來馬步三四千人至十九日始各撤退鐵嶺俄軍於二月初十日晚間棄火車站北退其東山頭尚有守隊接戰竟夜至十一日天明撤退日師隨至開原通江俄軍均於二月十三晚間退盡並據署開原城守尉樹棠署開原縣知縣陶應潤稟該城界內自二月初三

日起俄人歸師卽已絡繹道旁居民爭避入城均經妥覓房間隨時安置初八日下午當路  
礮聲大作迨至十三日晚間只餘城東北暫息之隊尙數千名十四日清晨有日步隊三十  
五人入城卽時分往東北旋在東北城牆與俄兵開槍互擊約逾二三刻俄師悉退日隊隨  
卽陸續進攻日軍司令官爲陸軍大將野津道貫其駐開城內者爲陸軍步兵三十九聯隊  
隊長少佐先鋒官高倉永則昌圖俄軍於二月十五日清晨退盡並據署知府涂景濤稟俄  
隊自二月初八日出馬千總台門向北開拔兵馬車輛無數十七日未刻日官陸軍少將秋  
山谷帶領馬隊抵街惟聞馬隊不日北行另有步隊來府駐紮其鐵嶺開原以及本府境內  
鐵路兩旁所來難民皆已隨時安撫尙無矢所目下俄退甚速一俟大隊前進擬卽分別酌  
發牛犢俾安生業此東北各城所報日俄兩軍進退情形也奴才等伏思奉省爲國家陪都  
關繫根本陵寢宮殿之所以地屬咸豐瞬臨烽火時奴才等先自  
照會日俄兩帥並電請外務部轉商各使與其政府均約明弗在近城攻擊一面飭令管務  
警察各局處分派員弁晝夜巡警一面派員四出查賑暨在省設局賑撫仰託皇太后皇上  
洪福陵寢宮殿晏然無驚居民難民一切無恙刻下春耕臨邇正在分別酌給銀兩遣令歸  
業計現在已遣者業有一萬二千餘口此外東北兩路凡已戰過府縣亦皆飭令卽時資遣

俾速歸耕藉以仰紓宵旰東顧之憂於萬一除昌圖以北以東地方俟戰過隨時續奏並咨  
部外所有省城等處日俄兩軍進退情形理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒  
三十一年三月二十八日奉硃批知道了欽此

(五〇五四)附件一 密陳日俄戰地情形片

再密陳者據東北兩路府縣票報日軍所至處所頗能約束其衆市塵不擾主客相安惟俄  
人以敗潰之餘不免恣意橫行又有通事暨所招匪隊相助爲非焚掠淫兒不堪言狀刻就  
已報各屬計之東路以業經戰過之通化爲最甚北路以正在接戰之海龍西豐西安爲最  
甚戰過之地惟在撫綏正戰之地亟責挽救奴才等昨已先將海龍西豐所報情形電請外  
務部切商俄使轉令嚴禁一面密飭該各文武相機鎮撫勉力支持務須妥爲保護居民不  
使流離失所外理合附片密陳伏乞聖鑒謹奏光緒三十一年三月二十八日奉硃批知道了  
了欽此

(五〇五五)發黑龍江將軍薩保電

光緒三十一年四月十五日  
發電稿

元電悉已分致日俄使臣轉飭遵照矣外務部咸

(五〇五六) 發北洋大臣袁世凱電

光緒三十一年四月二十六日  
發電檔

日本內田使函稱近中國電局傳遞電報每多遲延卽如本月念四下午兩點廿分東京所發官電遲至廿五早六點卅分遞到現時局正當吃緊似此稽延倘誤要公攸關匪淺請嚴行戒飭沿途各局務須隨到隨遞等語希查照轉飭並電復外務部宥

(五〇五七) 發兼署閩浙總督崇善電

光緒三十一年五月初一日  
發電檔

真威兩電函據日使復稱上野由汕回廈因俄艦東來該口關係綦重未便遠離以致稽延至技師請賠之款自屬應商之事該領以未能速赴省城先將賠款原票送達以爲到省商酌之地一俟該口情形稍鬆該領自當赴省開議等語希查照外務部東

(五〇五八) 發兼署閩浙總督崇善電

光緒三十一年五月初二日  
發電檔

東電計達日本使復函稱接其外部電已飭上野從速晉省開議等語希查照外務部冬

(五〇五九) 軍機處電寄各省督撫諭旨 光緒三十一年五月二十一日

奉旨日俄兩國已有和意聞有在華盛頓直接開議之說中國現在應如何因應及將來接收東三省應如何善後辦法著各省督撫悉心籌畫各抒所見密行電奏以備採擇欽此五

月二十二日

（五〇六〇）軍機處電寄各出使大臣諭旨 光緒三十一年五月二十四日

奉旨日俄兩國已有和意聞有在華盛頓直接開議之說中國現在應如何因應及將來接收東三省應如何善後辦法著該大臣等悉心籌畫各抒所見密行電奏以備採擇欽此五

月二十四日

(五〇六一) 致日俄兩國照會 光緒三十一年六月初四日

前年貴國與俄日本國兩國不幸失和中國政府深為惋惜現聞將開和議復修舊好中國政府不勝忻幸但此次失和曾在中國疆土用武現在議和條款內倘有牽涉中國事件凡

此次未經與中國商定者一概不能承認業經本部電知出使大臣照達貴國政府預爲聲明六月初四日

(五〇六二)發江海關道電

光緒三十一年六月初六日  
發電檔

各國擇定賠款辦法德奧比英美法義和日本九國俱用電匯票惟日本另議定以日幣玖圓柒拾陸錢叁厘作爲壹鎊電匯倫敦交日本總領事俄日二國照倫敦市價日因款少未議及詳細辦法應仿照俄議辦理其佛郎合鎊較易查或議一定數或照隨時市價可聽其所願脚保等費此次俄已允扣除惟未明言百分之一因此費亦時有漲落未便核定本部已與聲明須照公道辦法應隨時查照行市辦理葡及瑞那未與議約暨總會之款應照何國辦法現已詢各使俟覆到再電達外務部魚二

(五〇六三)外務部奏議定付還賠款辦法與各國使臣互換照會摺

光緒三十一年六月十一日

臣奕劻等跪奏爲議定付還賠款辦法與各國使臣互換照會恭摺具陳仰祈聖鑒事竊查辛丑和約所載賠款關平銀四百五十兆兩各國不允還銀臣部業將先後磋商情形並另

辦法三端於光緒三十年十月二十一日奏明請旨裁奪奉硃批著照所請戶部知道欽此  
欽遵在案臣等迭與各使商面議迄今又逾半年始克就緒緣與議和約者十一國勢如  
連雞諸多牽掣辦法或稍未平允羣謀即不易僉同故此事反覆最多磋商最久前所擬三  
端一金價按月折中一鎊虧免再計息一每月付款扣還息銀各使俱謂前三年已付之款  
早經各本國兌收撥用礙難照新擬辦法更改冊籍祇允嗣後可設法通融而前欠仍須索  
還此在彼爲有詞難與爭辯爲查各國銀行每屆還款之期不免浮開鎊價者三年內付過  
本利六期據其銀行公會結算虧欠已至一百四十餘萬鎊經臣等詳加查覆指摘各銀行  
所定鎊價之不公平各使始允以一百二十萬鎊合和約關平銀八百萬兩作爲前三年虧  
欠之數於議定後一律清還此議結從前鎊虧之情形也至以後還款爲日甚長欲免鉅虧  
必籌善後原擬每月勻付之款未屆還期按月扣回息銀各國已允照行金價折中之議各  
使亦以爲公允惟謂上海市面匯價常不能劃一欲逐日開價折中覈算恐無從定准仍滋  
爭論因議或照倫敦市面銀價用銀付還或以金錢期票或電開匯票聽各國於此三端擇  
定其一其期票電匯票由中國不拘在何處及何銀行任便自購以後每屆還期照各國分  
票所載應付之數付清自無所謂鎊虧不必更議及鎊虧免利一節此議定嗣後還款之辦

法也以上所議已定各國皆願擇用電匯票惟俄國與日斯巴尼亞願照倫敦市價付銀而俄款最鉅辦法尤宜詳訂所有俄之盧布與倫敦之金鎊其幣制比較若何倫敦之溫司與中國之關平其權法比較若何迭經臣部電飭江海關道與該國銀行董事詳細議定又日本因該國在倫敦需用款項請將嗣後應付該國之款電匯倫敦亦按日本幣制較準合英鎊臣等詢探各國於俄日所議均無異言始行照允此則各國各有分別之法也美國之款前允照銀數付還此次各國將有成議卽聞美亦須援照辦理當經臣部照會駐京美使聲明原議據覆稱美政府願按照約載海關銀價接收然亦有訓條聲明若各國均照別項價值辦理則美政府又須援利益均霑之通例照行等語臣部復電駐美使臣請於美外部所覆亦同因念中美交誼素敦各國之款已一律還金而美款獨令還銀未免有所軒輊於一體優待之例不合自未便因其曾經允許而強與爭論此又美款亦照各國辦理之緣由也臣等竊維還金還銀辯論數年迄無定局處不得不轉圜之勢藉此整頓還款辦法亦可稍資補救現所議定者或由中國自購金錢匯票則取捨之權操之在我或照倫敦市價付銀則價值劃一銀行無可居奇至按月扣回年息四釐其數積少或多計算至三十九年終所節省約在一千萬兩以上於各國毫無所損於中國實有益處又查賠款所欠首六箇月

之息九百萬兩照約應展在三年內帶還此次以八百萬兩償清前三年欠款所有展息九  
百萬兩亦計在內故從本年起每年應付之數較前三年已減三百萬兩即可以此款爲彌  
補鎊價之用至第十年以後賠款應付之數漸增而舊日之洋債漸減其款仍可移挪倘鎊  
價不致異常騰貴自無庸再加攤派各省之額臣等籌議已妥卽於五月三十日會同各國  
使臣在部簽字互換照會俾各遵守謹將照會內所載議定辦法四條繕具清單恭呈御覽  
所有議定付還賠款辦法與各國使臣互換照會緣由理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖  
鑒謹奏光緒三十一年六月十一日奉硃批知道了欽此

(五〇六三)附件一 與各國使臣議定付還賠款辦法清單

謹將與各國使臣議定付還賠款辦法四條繕具清單恭呈御覽

一西歷一千九百零五年正月初一日以前中國因用銀款付還以致虧欠現擬以和約關  
平銀八百萬兩之總款一律清還此總款卽照一千九百零五年正月初一日所欠各國之  
數分別劃撥至所撥之數應將每屆六個月期限以和約關平銀定數易金核算所欠之款  
若干茲請各國大臣各將應得之數從速開示以便此節允行後十五日內用電匯票經向

各國付清未經付清以前此八百萬兩應按年行息四厘其利由一千九百零五年正月初一日算起至付清之日止

二本部所擬各節各國允准後即將各國分票畫押

三每年應付之本利將來每逢月之末日按月均分照附於各國分票後付還本息表內載明者付還惟請各國允中國每屆六個月期限滿日於所付款內扣回按年四厘息銀此息銀由付還之日起至六個月期限滿日為止所有應還各款按照以上所載辦法將和約關平銀照依各國金錢之價核定中國或按倫敦市面價用銀付還或以金錢期票或以電匯票均聽各國所願此項期票電匯票中國不拘在何處及何銀行均可任便照最賤之價或照投標辦法購買惟所付之金款務須於應付還之日起向各國付清中國應擔保其電匯票及期票均能如數兌交無誤本部現擬各節如各國允行時應即各擇定以上辦法三端之一自擇定後照行至賠款付清之日為止

四由一千九百零五年正月初一日起至改善付還賠款辦法開辦之日起上海各國銀行董事已收之銀款現擬仍繳還上海道由該道將應付還各國之款按照以上所指之辦法付清惟此款自照新定辦法付還之日起至該期六個月限滿之日止須扣回四厘息銀

光緒三十一年六月十一日奉硃批覽欽此

(五〇六四)北洋大臣袁世凱代奏日本陸軍少將仙波太郎謝賞寶星片

光緒三十一年六月二十三日

再日本陸軍少將仙波太郎經臣奏請賞給二等第一寶星欽奉硃批著照所請外務部知道欽此當經恭錄諭旨知照該少將欽遵茲准復稱自維資涉望微叨忝閫外在津三年之久並無微勞事錄乃承入告朝廷榮膺懋賞逾分軼格感悚交至請代奏謝天恩前來謹附片據情代奏伏乞聖鑒謹奏光緒三十一年六月二十六日奉硃批知道了欽此

(五〇六五)發江海關道電 光緒三十一年六月二十六日

發電稿

准日本內田使函稱上海付還日本賠款欠數柒萬肆千貳百貳拾柒鎊拾玖先令貳本士實多付貳拾鎊拾先令柒本士蓋係誤以英金壹鎊作為日本金圓玖圓柒拾陸錢零叁核算再此款應付之四厘息請飭速付等語查日本款議定以玖圓柒拾陸錢叁厘作為英金壹鎊其所謂厘蓋與中國分厘之名不同即是柒拾陸錢叁非柒拾陸錢零叁也應將多付

之數在應付四厘息內扣還如息已付訖即在月底應付款內扣抵亦可希查照并電復  
外務部宥

(五〇六六)發江海關道電 光緒三十一年七月初七日  
發電檔

日本賠款欠數多付二十餘磅有電囑在四釐息內扣還或扣月底應付之款曾否照辦  
未據電復抑須俟西八月底付款時扣抵希即復外務部陽

(五〇六七)發江海關道電 光緒三十一年七月初十日  
發電檔

齊電悉溢付日本款該使來函以撥還為周折應即在西八月底付款內扣抵外務部灰

(五〇六八)發南洋大臣周馥電 光緒三十一年八月二十九日  
發電檔

接駐韓曾大臣勘電稱美總統姑娘因日本民情騷動改由滬乘西畢利亞郵船歸國等語  
希飭滬道從優接待加意保護外務部鑑

(五〇六九)發福州將軍電

光緒三十一年九月初三日  
發電稿

三都澳碼頭捐減收五錢經照會日本使茲准復稱三都澳歲修費餘款儘可敷用據福州領事查復該口岸亦可毋庸再加改良卽擬續捐按五錢征收俟一二年後或再減或全廢當再察看如允此節方可照飭商民遵行再領事索閱該捐收支並應造冊送交等語希察核電復外務部江

（五〇七〇）發北洋大臣袁世凱盛京將軍增祺電

光緒三十一年九月初九日  
發電稿

頃准駐日本楊大臣電稱前宮內大臣現任皇室顧問伯爵士方久元初七晚起程赴東三省京津等處游歷祈轉電等語希查照飭屬加意照料外務部佳

（五〇七一）法律大臣伍廷芳沈家本奏派員前赴日本調查法制刑政摺

臣伍廷芳臣沈家本跪奏爲擬請派員前赴日本調查法制刑政研究裁判以備甄採恭摺仰祈聖鑒事竊臣等奉命修訂法律固以明定法權推行無阻爲指歸尤以參酌東西擇善

光緒三十一年九月十七日

而從爲目的是自以上年四月開館以來凡德法日俄各國刑律均經陸續譯齊並以英美兩國向無刑法專書大半散見他籍亦經依次搜討編譯成書惟列邦之法制雖得其大凡而刑政之執行尤資於試驗考查日本改律之始屢遣人分赴法英德諸邦採取西歐法界精理輸入東瀛然後薈萃衆長編成令典舉凡訴訟之法裁判之方與夫監獄之規則刑制莫不粲然大備用能使外國旅居之人咸願受其約束而法權得以獨伸至推原致此之由實得力於遣員調查者居多我國與日本相距甚近同洲同文取資尤易爲力亟應遴派專員前往調查籍得與彼都人士接洽研求至訴訟裁判之法必親赴其法衙獄舍細心參考方能窮其底蘊將來新律告成辦理乃有把握然非得有學有識通達中外之員不能勝任茲查有刑部候補郎中董康刑部候補主事王守恂麥秩嚴通敏質實平日嫻習中律兼及外國政法之書均能確有心得擬請派令該員等前赴日本調查法制刑政並分赴各裁判所研究鞠審事宜按月報告以備採擇凡該國修訂之沿革頒布之次第以及民事刑事之所以分判並他項規則之關於刑政爲譯書內所未賅載者俱可得其要領此外監獄制度日本向分爲六其中建築精審勸懲得宜久爲泰西所稱頌非循歷周訪繪圖貼說不能一目瞭然尤應詳細稽考借助他山事半功倍庶內外交資於刑政不無裨益該員等出洋所

需經費擬於奏准修訂法律館常年應領款內酌量撥給統俟成書後彙併覈寃奏銷除咨呈外務部給發護照並分咨吏部刑部備查暨出使大臣妥為照料外所有臣等擬請派員前赴日本調查法制刑政研究裁判緣由謹恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖諭謹奏光緒三十一年九月十七日

（五〇七二）外務部代日使內田康哉之妻謝贈果品片光緒三十一年九月二十六日再臣部於九月十六日欽奉皇太后頒賞日本國使臣內田康哉之妻果品四盒准內務府齎送到部當經臣等送交該使館祇領訖茲准該使臣函稱領受之餘無任欣榮請將使臣之妻感謝之忱代為奏聞等因理合據情代奏伏乞聖鑒謹奏光緒三十一年九月二十六日奉硃批知道了欽此

（五〇七三）發北洋大臣袁世凱電  
光緒三十一年十月十二日  
內田請速蘆鹽事已咨達頃又准該使函催不久封凍請速允俾開運並鹽價亦乞查示等語希速核電復切要外務部文

(五〇七四)發北洋大臣袁世凱電 光緒三十一年十月十三日  
發電檔  
准俄璞使照稱貴國政府與日本全權將商議東三省事務奉本國大皇帝命照會貴國政府與俄國政府願相商歸東三省之事本大臣現可從事商議等語特聞外務部元

(五〇七五)發津海關道電

光緒三十一年十月十五日  
發電檔

小村明日何時由塘沽開車何時抵京先探明速電外務部咸

再至滿洲武昌十六日赴奉天太極殿宣日本國通商大臣伊藤博文奏品四盒詔內務部

(五〇七六)發兼署閩浙總督崇善電

光緒三十一年十月二十二日  
發電檔

日本內田照會三都澳歲修費事九月江電已詳達現內田催詢是否照辦希速電復外務

部養

商務日本隨查各處深淺水陸情形由該恭請其國外務大臣太保羅士堅總理去來路  
是日(五〇七七)發出使日本大臣楊樞電

光緒三十一年十月二十六日  
發電檔

小村大使齋到大日本國大皇帝贈送皇太后皇上禮物當經進呈兩宮甚為欣悅即親赴

外部述旨致謝並電復外務部宥

本日午時至漢西音急送中華民國外交部專電東

(五〇七八)發出使韓國大臣曾廣銓電  
光緒三十一年十月二十九日  
發電機

敬電悉韓國外交事務旣由日本外務省在東京經營各國駐韓使臣是否一律裁撤並嗣後如何辦理希先期探明速卽電達外務部暨

聯大亞瑟總理正副總理

文請(五〇七九)發奉天將軍電  
光緒三十一年十一月十五日  
發電機

准駐日楊大臣電稱日本文部省所頒命令係整頓學校非禁約中國學生各報誤載學生誤會激成暴動主持者僅三四百人餘皆脅從樞旣無權力足以解散又非口舌所能開導乞鈞處協力維持以匡不逮請轉次帥云特轉達外務部咸

附電(五〇八〇)發上海察政大臣載澤等電  
光緒三十一年十一月二十四日  
發電機

禡電悉現准日本使而稱聞使節廿七由滬啓行計到時適值日本新年宮內省事忙恐接待不周擬請暫緩起程約西正月中到彼最爲相宜等語希查照外務部敬

（五〇八一）發北洋大臣袁世凱電  
頃准日本內田使函稱所有奉天新民兩處電線一事現准本國外務大臣電開因此段電  
桿另挂一線力難支持現將該處電線三條內允將一條借給中國政府使用業經轉由該  
管電飭註該處軍政官遵照等因希查核電復外務部銳

（五〇八二）上諭  
光緒三十一年十二月二十九日  
上諭檔  
光緒三十一年十二月二十九日奉旨中日兩國會議東三省事宜條約經朕批准著派全

權大臣瞿鴻機互換欽此

（五〇八三）考察政治大臣載澤等致軍機處外務部請代奏電

光緒三十二年正月初二日到  
收電檔

本日午刻呈遞國書赴宮中宴請代奏澤亨鐸東

（五〇八四）

(五〇八四) 出使日本大臣楊樞致外務部請代奏電  
光緒三十二年正月初三日到

日君贈樞一等旭日大綬章乞代奏樞冬

(五〇八五) 考察政治大臣載澤等致軍機處外務部請代奏電

光緒三十二年正月初四日到  
收電稿

本日已刻日主贈載澤勳一等旭日桐花大綬寶星其亨旭日一等寶星參隨等十人分贈  
三四五六等寶星可否准令佩帶請代奏澤亨鑄冬

(五〇八六) 商部請賞日本宮內省書記官栗原廣太寶星片

光緒三十二年正月  
二十日

再臣部前經劄派候補主事吳振麟調查日本宮內省制度各項事宜嗣據該主事回京聲  
稱此次遼詣宮內省考察一切承日本宮內大臣遴派宮內書記官栗原廣太妥為照料該  
書記官於宮內制度最為熟悉盡心指引俾得旁稽博考獲益良多等語臣等正在覈議  
給以相當之酬獎適據出使日本大臣楊樞函稱查宮內書記官栗原廣太於吳振麟調查  
事項實屬異常出力友邦人員殊以得邀我國家勳章為榮查該書記官品秩應得三等第

一寶星擬請查覈辦理等因臣等覈與該主事吳振麟陳述情形相符自應奏請恩施准如  
楊樞所擬賞給該書記官栗原廣太三等第一寶星既酬襄助之勞益敦輯睦之誼如蒙俞  
允卽由臣部咨行外務部照製寶星填寫執照發交臣部寄給該書記官祇領佩帶以表優  
異理合附片具奏伏乞聖鑒謹奏

(五〇八七)路透電

光緒三十二年正月二十一日  
收電稿

日本駐粵使臣牧野啓程回國各國使臣咸往祖餞焉阿兒卽兒拉司一案情形危急人心  
惶然法人要挾管理莫拉哥通商各口警察之權然德人之意凡屬歐洲各國皆得與焉各  
國不從美國相臣曰派兵前往中國保護商民一則可以暫緩俟塞有變局再作道理日本  
在阿拉司加捕魚人美國議院議將逐之法國議院立法俄商約從者四百零七人不從  
者五十五人

(五〇八八)考察政治大臣戴澤奏報行抵日本呈遞國書日期摺

光緒三十二年  
正月二十六日

臣戴澤臣尙其亨臣李盛鐸跪奏爲恭報臣等到東呈遞國書日期仰祈聖鑒事竊臣等由

渥放洋業經恭摺陳報並先後電達外務部在案十二月二十日乘法公司船由吳淞口開行二十二日戌刻舟抵神戶使臣楊樞由東京專赴神戶迎候日本宮內省遣式部官外務省遣繙譯官一員相逐二十三日辰刻登岸乘坐火車至日本西京該處地方官吏及市會員紳俱來迎謁因係彼國舊都地方制度較為完備當赴京都府署查閱一切行政辦法留住三日二十六日乘車至名古屋二十七日由名古屋登車二十八日巳刻行抵日本東京日本海軍大將東鄉平八郎外務省次官宮內省次官警視總監東京知事東京市長等迎於車站旋由宮內省官員接至芝離宮居住款待禮儀頗為殷渥當即知照日本外部函訂謁見日期旋由該大臣覆稱日主訂於三十二年正月初一日相見是日午刻宮內省遣宮車來迎臣等恭賡國書率同參贊等員赴其新宮呈遞日主免冠接受敬頌皇太后皇上聖安臣等敬謹宣布德音對答如儀旋在宮中設宴款待成禮而退除將頌詞答詞抄送外務部備案並先行電請代奏外所有臣等抵東呈遞國書日期理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十二年正月二十六日奉硃批知道了欽此

(五〇八八)附件二載澤等奏報日皇謝贈禮物片

再臣等前准外務部咨稱准內務府交出皇太后政贈日本國皇帝珊瑚仙人龍舟一座紅  
雕漆大吉葫蘆瓶一對又致贈日本國皇后五彩瓷瓶一對紅雕漆盒一對皇上致贈日本  
國皇帝天然菊花石硯一方青花白地瓷瓶一對業已裝置成箱相應咨送查收齋赴日本  
謹呈遞等因前來臣等當卽敬謹祇領到東後恭繕清單照會日本宮內省轉奏日主派員  
接收訖日主於臣等謁見時恭謝皇太后皇上厚意深爲珍感所有臣等恭送國禮緣由理  
合附片陳明伏乞聖鑒謹奏光緒三十二年正月二十六日奉硃批知道了欽此

（五〇八九）出使日本國大臣楊樞密陳學生在東情形摺

光緒三十一年十二月  
二十三日

出使日本國大臣兼管游學生總監督奴才楊樞跪奏爲密陳學生在東情形及籌擬辦法  
恭摺仰祈聖鑒事竊維政治之隆風俗之美胥賴教育選派學生出洋留學實祇教育之一  
端奴才初抵任時在東官費自費學生僅逾千人日增月盛迄於今日已至八千餘人朝廷  
號令於上疆吏奉行於下可謂盛矣然其所以驟增之故猶有數端詔停科舉注重學堂而  
學堂之出身不如出洋留學之易而優一也自天津上海至日本東京僅六七日之程較之  
由府縣入省會學堂由省會入京師學堂其勞逸相等二也挾利祿功名之見而來務爲苟

且取一知半解之學而去無補文明此奴才所爲日夕殷憂而不能已於言者也日本普通學堂專爲中國學生設者如成城學校等三四處尙稱完備然不完備者則不下十餘處有以三箇月畢業者有以六箇月畢業者甚至學科有由學生自定者迎合學生之意學生即喜入之而不能禁此普通學堂之不可恃也日本高等專門各校及大學校皆有定額中國學生年增數倍而學額不能增奴才屢商日本文部皆有難詞卽能增額亦難容此數千之衆後來者尤難預計此高等學堂之不能容也學生在東習普通者以兩年半畢業此兩年半內僅習日本語文猶虛不足其他學科往往有名無實近井兩年半畢業者亦寥寥其人此普通學之不可信也日本學生自小學起每試驗皆合格至入大學亦須十四年若是其難也中國學生到東年餘在本省又多未預備甚或國文亦未盡曉遂倖入大學三年畢業一試獲雋出其強不知以爲知之學說以應世用其貽害可勝思耶故雖大學及高等畢業者亦未可盡信也所入之校屢遷所習之業無定爭學費則一省以一省爲例補學額則一府與一府爲仇甚至姦竊之案亦不一見貽笑外人莫此爲甚清源正本惟在慎選擬請飭下學部嚴定選派學生出洋留學章程一在本省學堂須有五年資格者一預備日文日語在兩年以上者一如學生到東有不法行爲及倡異說者惟原咨送官是間一指定學生學

科應入何校到東以後不得更改各省將軍督撫既慎以選擇於前奴才復嚴加甄別於後庶學界可以少安抑奴才猶有請者學生爭競多由各省官費不齊官費之中有可預定者如學費旅費署費是也有不能預定者如醫藥費書籍費等是也應請飭下學部審定官費劃一章程奏請通飭各省將軍督撫欽遵辦理斯可以平囂張之氣亦藉養廉恥之道奴才爲整頓學務起見是否有當伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光緒三十二年二月初一日

奉硃批學部議奏欽此

典舊風學文不啻曾赴日本學矣自小學時始知歸告合部至入大學未滿十四年苦學其半內（五〇九〇）出使日本國大臣楊樞奏報學生罷學辦理情形摺

光緒三十一年十二月二十三日

出使日本國大臣兼管游學生總監督奴才楊樞跪奏爲學生罷學辦理情形恭摺仰祈聖鑒事竊奴才自兼管游學生總監督以來留東學生日增月盛人數既多品流易雜其中固多勤苦譽學之士而不自閑檢者亦在所難免日本文部省亦以中國學生來者日衆良莠不齊而日本人之不肖者復偏設不完全之學校交相引誘實於教育名譽有礙因擬訂一規程以整齊之其用意雖極美善而其內蘊非可揣測奴才卽親詣文部省告以整頓學校固所願聞但於我國學生必有關係請於未公布前鈔稿示商嗣准文部省將所擬章規十

五條鈔稿送來尋譯全文有爲整頓學校者亦有間接管理學生者實無苛待之意旋即公布而學生羣以第九第十兩條有所不便公舉代表具稟列陳奴才察其所論尙屬近情即將原稟照會日本外務省轉商文部省正在籌議之間各校學生忽相率停課此倡議停課之人聯結成黨分赴各學校把持門外不許他人上課甚有用強威嚇者遂至全體罷學堅請與日本文部交涉將規程全文取消不能取消即全體歸國亦經奴才婉商日本外務省據覆萬辦不到詞意甚決及外務省轉到文部覆文允將第九第十兩條通融辦理並將規程意義銓說詳明卽日譯成漢文曉示學生冀可挽回大局不意該黨愈形激烈脅衆歸國羣情洶洶不受理喻旣非口舌所能力爭又無權力足以解散迨至大學高等各校留學生出而組織一維持學界會專以勸人上課爲主義一時入會者甚多該黨之勢少殺復經奴才宣諭諸生曉以大義漸就平靜現已一律入學照常開課惟此次滋事學生苟不擇尤憲治不足以儆浮薄茲查有韓汝庚胡瑛二名倡議停課煽惑衆人又呂復樊翀保衡曾運徵馮壯猷龔國煌龔國輝王克家向佐周朱劍凌盛儀劉棣英龍凌驥田桐宋教仁馮世驥藍永藩等十七名性喜滋事隨聲附和業經奴才通知日本各學校概不收容外應請飭下學部咨行各省督撫通飭內地各學堂不准收錄絕其倖進之途再查韓汝庚身爲職官甘居

禍首尤屬咎有應得應請旨將光祿寺署正韓汝庚卽行革職此外留學生之被脅附和現已上學者懲恩寬其既往准予自新仍由奴才隨時察看倘有不安本分滋生事端者分別輕重請旨懲治除將韓汝庚胡瑛等十九名姓名籍貫造具清冊咨呈學部外所有學生罷學辦理緣由理合恭摺奏陳伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光緒三十二年二月初一日奉硃批著照所請該部知道欽此

(五〇九一)路透電

光緒三十二年二月初七日到  
收電稿

日本派駐英國大使薩押西氏於昨日帶同隨員乘坐皇家馬車入宮呈遞國書亞爾基西拉斯所辦各事甚有進步昨日人心少慰英國上議院於夜間會議南非洲華工之事羅伯斯氏與南非洲總督密勒尼爾氏二人之意見相合謂若將政治改變恐有後患美國總統近交兵部大臣一函內載東鄉大將之戰功並述於美國兵士甚有裨益且有東鄉大將戰後之言論該大臣已將原信刷印頒發矣南非洲總督密勒尼爾氏於南非洲自治恐有危險一節曾經言及據云於俄蘭基亞一處為尤甚因該處土人意見不同愛爾根主廢為奴之政策華工亦在其內至於治理新屬地之法可照坎拿大辦理

（五〇九二）路透電 光緒三十二年二月初八日到

收電稿

前駐英之日本使臣親往牛克司魯地方驗看新造之兵船克士那號提皮仔君在德議院宣言曰德國並無意以膠州爲第一等防衛之地惟自日俄戰事結局以來時局又復一變故海面陸地均須有足用之武備以保中立並防中國境內之亂

（五〇九三）出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年二月初十日到

收電稿

日閣臣連日會議擬五年內將全國鐵路買歸官辦加藤高明獨抗是議因以辭職已派西園寺兼商外務大臣樞蒸

（五〇九四）路透電 光緒三十二年二月十七日到

收電稿

昨日倫敦府尹治筵與前駐英之日本欽差林錢行府尹極力讚稱林欽差所作之事業林欽差回答時曾云英日之聯盟實爲保全球太平最上之策云云倫敦府尹已將倫敦所捐

救濟日本荒年之第一批款項五千鎊交與前駐英之日本林欽差共計已收到英國捐款

一萬五千鎊又收到英國銀行捐款一千鎊法國以用和蘭瑞士人爲摩洛哥國之巡警官一事萬難允許但以現在之情形觀之總可定一和平之辦法

(五〇九五) 考察政治大臣載澤等具陳在日本考察大略情形摺

光緒三十二年正月二十日

臣載澤臣尙其亨臣李盛鐸跪奏爲具陳在東考察大略情形暨由東起程赴英日期恭摺仰祈聖鑒事竊臣等到東呈遞國書業經專摺陳報在案查日本維新以來一切政治取法歐洲後斟酌於本國人情風俗之異同以爲措施之本而章程法律時有更改頭緒紛繁非目覩情形不易得其要領連日率同參隨各員赴其上下議院公私大小學校及兵營械廠警察裁判遞信諸局署詳爲觀覽以考行政之機關與其管理監督之法又與彼政府各大臣伊藤博文大隈重信諸元老及專門政治學問之博士從容討論以求立法之原理與其沿革損益之宜大抵日本立國之方公議其之臣民政柄操之君上民無不通之際君有獨尊之權其民俗有聰強勤樸之風其治體有畫一整齊之象其富強之效雖得力於改良律法精練海陸軍獎勵農工商各業而其根本則尤在教育普及自維新之初即行強迫教育之制國中男女皆入學校人人知納稅充兵之義務人人有尚武愛國之精神法律以學而

精教術以學而備道德以學而進軍旅以學而強貨產以學而富工業以學而巧不恥效人  
不輕舍己故能合歐化漢學鎔鑄而成日本之特色雖其興革諸政未必全無流弊然以三  
島之地經營二三十年遂至抗衡列強實亦未可輕量至其法令條規尤經彼國君臣屢修  
屢改幾費切磋而後漸臻完密臣等於其現行條例勒爲成書者自當慎爲選譯而諸人之  
論說則隨時記錄各署辦事規則亦設法搜求總期節取所長以備將來之借鏡此在東考  
察之大略情形也茲定於二十日由橫濱乘坐美國公司輪船取道美洲前往英國仍酌留  
參隨等員專駐日本詳細調查除俟編輯有成另行咨送考查政治館外所有臣等在東考  
察大略情形及起程赴英日期理合恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十二年  
二月十八日奉硃批知道了欽此

（五〇九六）路透電 光緒三十二年二月二十三日到  
收電稿

英藩部侍郎宣言日本大臣擬俟前所頒發載運華工赴南非洲之各准票用完時卽飭知  
駐華領事不得再行襄助載運華工之事倘特蘭斯瓦拉之政府有所條議致妨人民自由  
卽由中央政府批駁如此則可阻止載運華工前赴該處矣云云該大臣並勸各礦主另設

他法以代華工

(五〇九七)江西巡撫胡廷幹致外務部電

光緒三十二年三月初一日到  
收電檔

據九江道稟正月初二有日本人嚴崎良一清水直性在九江城內租屋懸旗定期開演影戲其時未接領事照會經警察委員嚴家熾禁阻諭令屋主將旗暫收嗣與途遇爭論同來之華人馮東巖用刀砍傷巡長郭蘭亭該日人等亦將巡長江炳榮巡兵周啓發毆打嚴丞帶局詰問嚴崎已書認錯字據卽令回棧是晚始得領事請保護之電旋九江道與日領往復照會辯論而日領復稱已電稟外務大臣駐京使臣派員查辦等語惟查通商口岸本指租界而言乃日領強謂城市亦係通商口岸未免漫無限制有關大局除詳細情形另咨外先此電聞廷幹卅

(五〇九八)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年三月十七日到  
收電檔

長岡護美昨日病故樞銑

(五〇九九)出使大臣汪大燮致外務部電

光緒三十二年三月二十日到  
收電檔

劉使電部電照知日外部據稱賀使須聞月初六日前到云國書務趕二十九日滬船寄燮  
巧

(五一〇〇)外務部請賞給日本已故同文會副會長長岡謹美寶星片

光緒三十二年三月二十一日

再日本國同文會副會長子爵長岡謹美學問優長雅負時望在彼國與該會長公爵近衛  
篤磨主持文教夙以保全東亞和平爲宗旨於中國留學諸生尤加意維持不分畛域上年  
學生罷課幸賴該子爵設法調停藉得解散羣疑一律入學其關切中國之意確有足徵現  
聞該子爵於本月十五日病逝殊堪惋惜該子爵曾經蒙賞二等第一寶星茲擬請賞給頭  
等第三寶星以示矜恤如蒙俞允卽由臣等欽遵照製頒給是否有當理合附片具陳伏乞  
聖鑒謹奏光緒三十二年三月二十一日奉硃批依議欽此

(五一〇一)出使大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年四月初一日到  
收電檔

請轉法律館奉勘電已知照熊坡樞東

(五一〇二) 鎮江關道致外務部電

光緒三十二年四月初八日到  
收電檔

陽電謹悉前准駐滬日領關稅羅函據日商配利司票赴鎮江設行擬運木筏至年圩套等語當查運鎮洋旗木植只准在金山新河卸泊其年圩套即鮎魚套定章不准停泊上年日本及美商請在該處運卸木筏均已駁復有案日商事同一律即經照案駁復森甲謹稟庚

(五一〇三) 盛京將軍趙爾巽致軍機處外務部電

光緒三十二年四月初九日到  
收電檔

西園寺初見云日人在奉甚多好壞不齊如有不合將軍有何意見儘可直說當即答謝俟明日細談次日來署答拜即請早飯同來者石家山座若規酒句野村五隨員旋五員自請暫避別院以便候爵深談巽當先謝此次戰事維持之意西云論其寔日本寧爲自救起見今日勿談客話請奉達將軍之意但不能即定辦法巽謂一新奉鐵路早定由中興修之期二新民軍政署應先撤三營口須早交還四定東邊木植辦法速撤木材廠五撤退日兵之處須調外隊來奉填紮捕匪六開埠勿令軍政官干預詞未畢西云今日談此足矣他事可

與山座諸人商之巽謂所欲談者非徒爲中國因諸事不定每傷百姓感情亦於貴國無益  
西云是也然爲大臣者須看遠大今日以中日聯絡勿爲他人伺隙爲要其餘小不合處當  
置緩圖好在不過一年之內兵隊撤後卽如初矣巽謂誠然我等之所謂小事乃民之大  
事若一年內常常如此積微成鉅恐我等雖欲規遠大而感情已傷其患甚深西云此六事  
皆久在心中可以商量巽又謂敝願久已同心決無他意但不能不爲民請命耳西卽握手  
致謝遂赴宴甚歡次日伊等會議卽飭交涉局員往談容另函陳其宗旨未露總在大處經  
營也巽庚

（五一〇四）浙江巡撫張曾駿致外務部電  
光緒三十二年四月十一日到  
收電檔

歌電敬悉廿二年拱宸橋開埠日本要求專界各國效尤均未允許故無英領允認之據惟  
自開通商場六百餘畝英商租去共三百餘畝較美法義爲多由領事函照領契註冊亦足  
爲允認之據英商在租界開行棧五家此處將通鐵路市面不虞半落且船由滬來先經拱  
宸過省城乃達江干深入內地不得不限制如允英商各國援例更難應付英使稱杭州利  
益應與津滬廣州相同然彼處各國商行均在租界內未有准越界開行之明文務祈大部

婉商力駁仍請英使飭麥邊行遷往拱宸橋以符向章現未定議斷不遽與阻礙曾數真

(五一〇五)直隸提督馬玉崑奏派記名副都統崑源赴日本考察武備片

光緒三十二年四月初八日

再光緒二十九年十一月間管學大臣等奏稱內而京堂外而道府等官無論滿漢擇其素行端謹志趣遠大者使之出洋遊歷師人之長補已之短各等語查近年日本海陸軍備日異月新遂收戰勝效果各省新軍現亦仿用日操力求進步奴才忝任軍旅意切改良擬卽遴派知兵大員前赴東洋遊歷考察武備藉資師長補短之用查有花翎記名副都統崑源韜鈴嫋習幹略優長堪以派令前往該副都統平日以遠到自期頗能留心經世之學擬就此次東渡之便凡一切政界學界確有關於教時至計強國要圖者悉令隨時諮詢加意講求俾其成就較宏異日足備聖朝任使所需資斧概擬自行籌給不請公款奴才爲擴張武略造就人材起見除咨呈外務部練兵處暨咨北洋大臣出使日本大臣查照外理合附片奏陳伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十二年四月十九日奉硃批該衙門知道欽此

(五一〇六)出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年四月二十三日到  
收電檔

西園寺昨日回任聞外務大臣擬派林董樞濶

(五一〇七)浙江巡撫張曾敍致外務部電 光緒三十二年四月二十六日到  
收電檔

日本在拱宸橋訂有專界近有日商在杭城內外開店鋪名爲經理顯有日商在櫃交易若不阻止恐添設日多已由洋務局據理力爭日領以馬關約爲言照馬關約杭州開埠通商並無城廂內外任便設立行店洋文况正爲麥邊分行事與英領交涉日商如此英有藉口仰祈大部速與日本公使爭辦議定候示遵辦駁有

(五一〇八)出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年四月二十七日到  
收電檔

林董任外務大臣謹聞樞宥

(五一〇九)新疆巡撫吳引藻致外務部電 光緒三十二年四月初七日到  
收電檔

東電謹悉查日商波多野養作林出賢次郎二名上年十一月初七由哈密入境到新會經

晤面當飭照約保護并無借給川資之事波多野養作現赴塔城林出賢次郎赴伊犁游歷  
尙未具報由伊塔出境又准咨日商草政吉赴庫倫烏里雅蘇台等處游歷櫻井好孝赴巴  
里坤等處游歷草政吉未報到新櫻井好孝上年十一月十四日由哈密入境本年四月初  
三由奇台出境前往科布多游歷均已咨呈大部在案又准咨葛谷德次郎赴甘肅等省游  
歷未據各屬申報到境此外並無日本人三名請領護照潛往俄境之事引茲叩支

(五一〇) 出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年閏四月二十五日到  
收電檔

林權助五月初一啓程晉京樞有

(五一一一) 出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年五月初二日到  
收電檔

林權助昨晚啓程取道朝鮮奉天謹聞樞冬

(五一一二) 盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十二年五月初三日到  
收電檔

中日合辦木植事前經世凱飭據華商籌集股資兩次咨請催飭日商來津開議前月巧電  
又會請催商迄未來議務懇再由大部商催日使仍飭日商速來津議立合同以便開辦爾  
巽世凱同肅冬

(五一—三)盛京將軍趙爾巽致那桐電

光緒三十二年五月初五日到  
收電檔

日銀行事已力駁阻另函詳浮言勿信巽

(五一—四)熱河都統溥鍾致外務部電

光緒三十二年五月十三日到  
收電檔

茲查有熱河草市並大街信有福記號洋貨鋪各一所鋪掌宮錦秀係天津日商大倉洋行  
所聘給有執據蓋有駐津日領事印信且有日商掘內孝來熱遊歷常駐該鋪等因查熱河  
非通商口岸可比外人不得開設貨鋪以免利權外溢現據查明白應照約禁阻除另備公  
牘外合先電陳廷杰文

南郵(五一—五)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年五月二十一日到  
收電檔

前據長崎領事稟准長崎縣照稱有閩商八人願入日籍按中國例是否既入外籍仍不失其本籍等因樞以其重在跨籍當飭該領事覆以我商有願入他籍者須先查明該商原籍如無訟事牽連財產移葛方准出本籍而入外籍等語現長崎縣函詢果有此等法規否今擬復以我國原無禁人入他國籍明條惟一入外籍便係外國人按條約不應在我內地仍有房地財產希查照前函辦理如此措詞未卜當否抑另有回覆之語統乞電示樞箇

(五二二六)北洋大臣世袁凱致外務部電 光緒三十二年五月二十三日到  
收電檔

新日使林權助今下午抵津明日晚車赴京凱養

(五二二七)新疆巡撫聯魁致外務部電 光緒三十二年五月二十七日到  
收電檔

養接銑電敬悉當電詢喀道袁鴻祐稱遵查本年三月內固無日本游歷到喀之人領事亦從未道及且英吉沙爾並無提督衙署俄使所稱前事實無影響謹此奉復聯魁叩徑

(五一一八)電政大臣袁世凱楊士琦致外務部電

光緒三十二年五月二十九日到  
收電檔

中日電約前經大部照明日使派周道萬鵬赴日會議旋因日遞信省僅提烟旅接線一事復請照商日使與奉韓接線兩事並議現疊據周道來電日以奉省電信管理乃基礎問題滿韓接線現中國尚無此線不允並議卽烟旅水線亦欲由日自設並在烟設局收商報用日文藉口從前俄人乘亂強佔辦法多所要求始終堅執勢難遷就周道已託詞回國暫不與議查此項電務交涉日人屢稱關繫國際問題嗣後應仍由兩國外交官提議爲妥謹請查照世凱士琦同肅勘

(五一一九)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年六月初二日到  
收電檔

箇電諒邀鈞鑒長崎知事來催辦早定舞電示樞冬

(五一二〇)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年六月初四日到  
收電檔

兒玉源太郎昨日病故請轉北洋奉天樞支

(五二二一)出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年六月二十日到

初三函悉關東總督一事經樞屢催始准照覆意謂關東總督原係戰時暫設並無歷久之意與旅大租借原約及新訂約章毫無關繫所謂管轄區域係指我軍事占領所屬之區域而言等語樞已於初十咨呈鈞部茲奉前因當再向外部切實辯論再日政府將關東總督改名都督其官制章程現已譯呈樞號

(五二二二)北洋大臣袁世凱請賞給繙譯書籍日員寶星片

光緒三十二年六月十九日

再北洋籌辦新政參酌東西各國成規而日本步武泰西最著明效近年所譯西政各書尤爲完備前經延訂日員來華繙譯章程書籍勤勞數載允宜量予褒嘉合無仰懇天恩俯准將日員佃一豫渡邊龍聖均賞給三等第一寶星村田宜寬賞給三等第二寶星三浦臺傳藤井恆久均賞給二等第三寶星以資酬獎出自鴻慈除咨外務部查照外謹附片陳請伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十二年六月二十一日奉硃批著照所請外務部知照欽此

(五二二三)出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年六月二十二日到

日政府現將關東總督改爲關東都督府查其官制都督爲親任官有總理地方行政並監督鐵路公司之權其下設民政陸軍兩部民政部內分庶務警務財務土木四課及監獄並將關東州分爲三區各設民政監獄署定於東九月一日施行陸軍一部另訂條例似此與前次照復所謂戰時暫設等語不特殊深疑虛樞屢擬往外部辯難而大臣以暑假概不見客直至今日始與晤談詰以都督官制直與臺灣官制無異與前次照會命意不符據復此實係照旅大原約辦理查俄國前設之官較總督尤崇此次設立都督既非總督又歸外務陸軍各大臣參謀總長教育總監節制其權限於租借地內至於南滿鐵路以外一切事宜關涉外國者由該國領事處理關涉中國者歸華官處理請貴國切勿錯會等語再四辯論堅執一詞乞察核餘詳函樞箇

(五二二四)外務部請賞給日本議約各員寶星摺 光緒三十二年六月二十三日

臣奕劻等跪奏爲請旨賞給日本議約各員寶星恭摺仰祈聖鑒事竊自上年日俄議和之後日本特派全權大使小村壽太郎全權公使內田康哉與欽派全權大臣會同商議東三省事宜訂定條約業經奉旨批准互換在案臣等伏查此次議約關繫重要該大使等實能

善體邦交維持大局其隨議各員亦均和衷襄助克助勤勞自應籲懸天恩優予獎勵用昭  
陸誼據前日本使臣內田康哉開單知照前來臣等公同酌核除日本全權大使小村壽太  
郎全權公使內田康哉前已得有頭等第三寶星日本陸軍少將福島安正陸軍礮兵大佐  
青木宣純前已得有二等第一寶星日本外務書記官松方正作公使館二等書記官鄭永  
邦前已得有二等第二寶星日本公使館通澤官高洲太助前已得有二等第三寶星均已  
無可再加外其餘隨同議約十七員謹開列銜名酌擬等第繕單恭呈御覽擬請賞給寶星  
以示嘉獎如蒙俞允卽由臣部照章製造送交該國使臣轉給祇領所有請旨賞給日本議  
約各員寶星緣由理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光緒三十二年六月二  
十三日奉硃批依議欽此

（五二二四）附件一 請賞日本議約各員寶星等第清單  
謹將請賞日本議約各員寶星擬定等第繕單恭呈御覽

外務省顧問官美國人德尼孫  
辦理公使佐藤愛磨

外務省政務局長山座圓次郎

以上三員擬請賞給二等第一寶星

陸軍步兵大佐立花小一郎

公使館二等書記官落合謙太郎

公使館二等書記官阿部守太郎

海軍中佐田中耕太郎

大學助教授宮本叔

外務書記官本多熊太郎

以上六員擬請賞給二等第二寶星

外交官補小西孝太郎

公使館通譯官島川毅三郎

以上二員擬請賞給三等第二寶星

外務書記生近藤錦太郎

外務書記生新國千代橋

外務書記生天野恭太郎

外務書記生杉本重道

外務屬小村俊三郎

外務書記生高尾亨

以上六員擬請賞給三等第二寶星

硃批覽

(五一二五) 盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十二年六月二十三日到  
收電檔

查中日條約會議節錄第十節內載附屬鐵路之礦產無論已開未開均應妥訂公允詳細章程以便彼此遵守等語此項章程現未提議而日人作於遼陽大榆溝張家溝茨兒山缸鑿村樊神堡等處煤礦勒令一律騰出並將煤堆限二十日搬盡又鳳凰廳城北山煤礦前有日人私挖業已禁止現又強行開採迭與該領事等磋商據稱係奉政府之命軍用所需並引東清鐵路俄約第四條稱該鐵路公司有開礦之權其實該條內係准公司開採煤礦並非不准他人採煤且有所徵稅項不得逼他人在該處採煤稅章一語足見他人可以開

採且遼陽各礦在烟台鐵路三十里以外今日人強行佔據顯失情理之平亦與約章未合應請大部與日使詰阻並請速議詳章辦法仍聲明章程未定以前日人不得阻華人採煤亦不得逕自行開做以免滋生事端仍乞卓裁示遵詳情容咨達巽叩馬

(五二二六)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年七月廿三日到  
收電爐

奉三十日電卽照會外部並往晤林董遵照電示逐條辯論請其實力改正據稱一時難答容後議覆樞囑其務於未施行之前逐條詳覆不得籠統俟復到再電陳樞初三日

(五二二七)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年七月十四日到  
收電爐

日外部照會各使聲明白西九月一日將大連開放作為各國通商自由港謹聞樞支

(五二二八)署閩浙總督崇善致外務部電

光緒三十二年七月十六日到  
收電爐

目僧原田了哲在福州南台租設教堂招人入教經駐閩日領事函請洋務局出示保護該局以日僧傳教約無專條事並未經兩國政府決議允認按約祇准於口岸建禮拜堂然不

能作爲日僧傳教之用駁復去後茲該領以奉彼林使來電謂閩省若執定日僧傳教爲不合約須報鈞部向林使交涉核辦照會到局據該局員面稟前來除飭由局具詳另咨外合將情形電呈鈞部主裁候示祇遵善叩魚

(五二二九)盛京將軍趙爾巽致軍機處外務部電

光緒三十二年七月初十日到  
收電檔

奉新鐵道日人已於前日賣票日行二次每人收車價一元二角此事非總領事管屬另有提理部經理且萩原現在回國惟旣售票搭客其非軍用可知請大部逕向日使提議交收以保路欲爾巽叩蒸

(五一三〇)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年七月十二日到  
收電檔

林董因病請假西園寺暫代外務大臣樞文

(五一三一)盛京將軍趙爾巽致稅務處外務部商部袁世凱電

光緒三十二年七月十三日到  
收電檔

准日總領事館照稱接外務大臣來電本國政府以日歷九月一日開大連與各國通商且以該港為自由港凡經該港而出入關東洲之貨物不課出入稅等因查該港既開為自由港則凡輸入內地貨物及內地輸出貨物經過該港者必多大連設官一事至不容緩應請鈞部照會日使迅速商定設關辦法無任企盼巽文

(五二三二)署閩浙總督崇善致外務部電

光緒三十二年七月十四日到  
收電檔

庚電謹悉閩省腦務由官設局非始自今日前次官局聘用日本技師經理因其侵權辦事擅派日人四出緝私各國領事嘖有煩言是以上年議定辭退技師收回自辦現復由官設局專招華股煎腦發售此係內政與條約無干查各國條約既無洋商准在內地製造土貨之條官局自禁華民在內地私製樟腦此為保護權利起見尤與洋商無涉且官局所製油腦聽洋商任便訂購盤運出口於商情毫無阻礙如謂似此辦理有與法約十四款所載聯情結行包攬貿易情事相類然該約係指商民而言若出產貨品為國家專賣各國亦皆有之未可藉此爭執現飭據該局交道議復以股分既已招集事已辦有就緒懇請鈞部照復英使與之辯明俾免阻撓為幸除將辦法情形另文咨呈外謹先電復善叩元

(五二三三) 出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年七月二十七日到  
收電稿

日君因我國屢派皇族來東特遣伏見博恭王報聘定中八月初五啓程乘浪速艦約八月  
念一抵秦皇島念七晉京隨帶式賚次長海軍中將各一員大佐三人隨員二人請轉北洋  
樞感

(五一三四) 署閩浙總督崇善致外務部電

光緒三十二年八月初二日到  
收電稿

勘電敬悉廈門萬寶源案法領指交林江樹獨日領牽合爲林謀昌是無論林謀昌之爲何  
處籍民究與林江樹何涉今若認林江樹爲林謀昌後此華民詞訟一不如意皆可於訟後  
串出領事爲之護符前之拘押林江樹以其非籍民今令地方官交出是又認其爲籍民矣  
交出之爲是則拘押之爲非設日領起而責言何辭以對况林江樹係法領指交之人今信  
日領牽合之言而遽令交出設法領又以林江樹確爲華民之證相詰我能不進退失據耶  
且林江樹四月二十日以前迭經到堂具控從未一提籍民亦未一據林謀昌爲卽林江樹  
今乃以照會之空言而遽行翻案竊恐自茲以後由詞証而闡入交涉者比比皆是至日本

宣布臺灣華民入籍章程以之辦理林謀昌則可以處置林江樹恐非折衷至當之道仍請  
鈞部斟酌婉復日使爲叩善叩東

(五一三五)署閩浙總督崇善致外務部電

光緒三十二年八月初三日到  
收電檔

萬寶源控林江樹案昨經詳晰電陳本日接駐廈法領電稱此案宕延已久廈道並不嚴追  
殊屬費解臺民林謀昌另有其人萬寶源並不認識本領事亦決不能承認應請電飭仍舊  
抵追勿稍疏縱而免後言等語除電飭廈道照案辦理外特此電達善叩江

(五一三六)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年八月初五日到  
收電檔

頃宮內大臣派式部官來告日本初次派皇族至中國請格外優待以昭親密等語博恭王  
今晚起程先到烟台乞轉北洋並電東撫妥爲照料樞歌

(五一三七)山東巡撫楊士驥致外務部電

光緒三十二年八月初七日到  
收電檔

頃奉鈞電以日本皇族博恭王初次來華從優接待等情已電飭蔡道照辦驥魚

(五二三八) 盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十二年八月十四日到  
收電檔

准日領事照稱新民府軍務署於西十月一日裁撤已派副領事往該處約束居留民並辦交涉事件等語該府係通商地方應請大部定開埠日期照會日本及各國公使候復巽鹽

(五二三九) 外務部請賞給韓國禮式官李弼均等寶星片

光緒三十二年八月  
十七日

再據駐紮韓國總領事馬廷亮稟稱韓國禮式院正三品禮式官李弼均前曾在使署充當通譯補禮式官前各出使大臣覲見宴會等事均由該員傳譯中國語言歷任以來尙稱接洽又總領事署韓文通譯韓國學生學習主事金佑行亦在署當差有年歷任均稱得力亦屬不無微勞擬請奏獎寶星以示鼓勵等因臣等查韓國禮式官李弼均韓文通譯金佑行兩員前後在使署領事署內供差年久今既據該總領事稟請奏獎前來自應箚懇恩施賞給韓國禮式官李弼均三等第一寶星韓文通譯金佑行三等第三寶星俾資獎勵如蒙允卽由臣部照製發交該總領事轉給祇領理合附片具陳伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十  
二年八月十七日奉硃批依議欽此

(五一四〇) 南洋大臣周馥致外務部電

光緒三十二年八月二十日到  
收電檔

奏電悉。卷查二十四年九月准總署咨准日本林署使函稱本國淨土真宗本願寺現擬在江甯府起造寺廟及學堂。咨行轉飭所屬妥商辦理等因。當經劉前督轉行江甯府縣商辦在案該府縣等如何商辦久未聲復茲奉前因飭據金陵關道查明稟稱數年前曾有日僧岩崎董等來甯擬租房屋設教未能成就旋在盧妃巷奎聯營街貿房一所開設東文學堂現在經理學堂之松本義成係東京本領寺派來之日僧并無建寺造廟傳教情事等情查日僧傳教爲條約所無而貽患極大。馥前函已痛切詳陳二十四年雖經總署准日使來函咨令飭屬商辦前督及府縣均未應允現在祇有學堂一處傳習東文尙無損害至建造寺廟前既未允萬不可開此端仍乞大部始終堅持幸甚。馥謹。

(五一四一) 日本博恭王致外務部請代奏電一

光緒三十二年九月初三日到  
收電檔

仰承皇太后寵待感謝實深現經違別慈顏而迴念隆恩優禮永矢弗諼

(五一四二)日本平岡良助電

光緒三十二年九月初十日到  
收電檔

慶親王恭親王醇親王肅親王澤公殿  
下聖中堂那中堂榮中堂張尙書鐵尙書閣下父平  
岡浩太郎病歿茲敬致訃孝子良助日本福岡市

(五一四三)出使日本大臣楊樞致外務部電

光緒三十二年九月十三日到  
收電檔

遵電致唁平岡家屬矣樞文

(五一四四)河南巡撫張人駿致外務部電

光緒三十二年九月十六日到  
收電檔

文電敬悉日本伯爵大谷行李車於本月初十夜被搶一案前接河陝道電票當經飭查茲據續電大谷眷屬在漢口未同來其行李車被搶查係澠池縣境劫去銀七百四十六兩又搶去各物共值洋銀一百九十九元三角開有失單車夫二名各受一傷不甚重大谷急於前進由道暫借給旅費銀三百兩隨飭屬妥為護送已於十三日西行等情復經飛飭澠陝各屬竭力保護並會同防營密擊賊匪務獲追起原賊嚴行懲辦祈轉告林使為荷駿刪

(五一四五)日本國皇來電光緒三十二年九月二十三日到  
收電檔

昨博恭王由貴國回日召見垂詢深悉皇太后皇上格外優待足徵我兩國邦交益臻和好用特鳴謝並望皇太后皇上永綏福祉

(五一四六)河南巡撫張人駿致外務部電光緒三十二年九月二十四日到  
收電檔

養電敬悉頃准日本伯爵大谷來電已安抵西安至被搶一案業經飭屬認真緝匪追賊務獲究辦駿謹

(五一四七)北洋大臣袁世凱致外務部電光緒三十二年九月二十五日到  
收電檔

日本駐旅都督大島義昌昨由關赴京刻特來遊歷住二三日卽回世凱有

(五一四八)四川總督錫良致外務部電光緒三十二年九月二十五日到  
收電檔

頃准大齊日本伯爵大谷光瑞由陝甘來川遊歷已飭洋務局通行各屬昨接養電復札局速飭加函諭令各地方官俟該伯爵到境加意妥為保護以昭慎重謹先布覆錫良敬

(五一四九)出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十二年九月二十八日  
奉有電卽恭譯親送外部請代敬遞矣樞宥

(五一五〇)山海關道致外務部電 光緒三十二年九月二十九日到  
職道於九月二十八日晚六點抵營口日本監督署員同中日商會均來站歡迎謹此稟聞  
如浩叩鑑

(五一四五)日本測量來電 光緒三十二年九月二十三日到  
據前報悉日本測量員在奉天測量事務已交辦請照此辦理

清光緒朝中日交涉史料卷七十

(光緒三十二年十月十五日到  
收電檔)

初八日電悉遵商外部日本由駐日公使或代辦韓國由總領事發照乞施行誠十三日

調職(五一五一)駐美大臣梁誠致外務部電  
(光緒三十二年十月十七日)

協辦大學士學部尙書臣榮慶等跪奏爲游學日本人數衆多酌擬章程請設專員管理恭  
摺仰祈聖鑒事竊惟游學一途所以考求外國學術關繫至爲重要派遣之先固當從嚴考  
驗出洋之後亦宜設法稽查本年七月初七日臣部奏准嗣後京外派遣學生無論官費私  
費皆應考驗性行純謹具有中學堂畢業程度通習外國文字能直入高等專門學堂者始  
予給咨其習法政師範速成者嗣後概不咨送非由各部暨各省將軍督撫給咨者出使大  
臣概不送學既經給咨而本人請改速成者概不准行業經咨行各省在案似已不至有濫  
派之患惟旣經出洋諸生稽查之法尙未有劃一章程現在出洋游學者以日本爲最多亟  
應先行設法管理查日本各種學校完備者固居多數而專爲中國學生設立之學校學科  
參差辦法遷就者亦所不免此學校之宜指定者也求學之道宜恆宜實游學日本各生以

無人稽查之故所入之校視如傳舍認定學科意爲遷移甚或但往應考而平日潛行回國  
借鈔講義而本人並不上堂此功課之宜查察者也學生既多性行不一年輕子弟見異思  
遷僑寓他邦家教不及其以行檢不修貽笑外人者時有所聞此品行之宜匡正者也各省  
所發學費向無定數多少懸殊或因補額而時起紛爭或因求多而互相藉口經理既多不  
便濫費亦所不免此學費之宜釐定者也有此數端管理事宜至爲繁雜而各省所派監督  
不相聯絡辦法參差似非特設員額不足以專責成非一其事權不足以資約束臣等再三  
酌議擬就出使日本大臣署內設管理游學日本學生監督處設總監督一員由出使日本  
大臣兼任設副總監督一員由臣部會商出使日本大臣奏派其應有分課辦事及分校監  
察等員概由總監督委派各省原派監督一律撤回其各省原派監督經費各按原數照舊  
匯解作爲該處辦公經費似此辦理各省經費無所增而事權盡一管理較爲切實臣等與  
出使日本大臣楊樞往復商酌意見相同謹擬具管理游學日本學生章程恭呈御覽如蒙  
俞允卽由臣部咨行出使大臣暨各省督撫辦理所有游學日本人數衆多酌擬章程設員  
管理緣由謹恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十二年十月十七日尚書臣榮  
慶左侍郎臣嚴修右侍郎臣達壽（未到任）

欽定（五二五二）附件一 管理游學日本學生章程

謹將酌擬管理游學日本學生章程恭呈御覽

人會第一節 總綱

一於駐紮日本出使大臣署內設游學生監督處為管理游學生治事之所  
一設總監督一員管理游學生一切事宜以出使日本大臣兼任

一設副總監督一員由學部會商出使日本大臣奏派

一具第二節 權限 人等並舉辦事人等事務

一副總監督承總監督之指揮辦理所有游學生事務

一凡游學生事項有關於外交者由副總監督稟請總監督主持

一凡關於各學校及關於游學生之事項副總監督得自行辦理

一監督處辦事各員有不得力者副總監督得隨時稟請總監督撤退

第三節 責任

一對於學部及各省督撫應將學生成績高下功課勤惰品行優劣據實報告

一對於游學生應負愛護指導糾正扶持之責

#### 第四節 管理條規

一凡游學日本學生無論官費自費所入學校非經日本文部省選定及出使日本大臣認定者本處概不送學將來畢業亦不給證明書

一凡游學日本學生無論速成畢業普通畢業專門高等及大學畢業均須有總監督證明書無證明書者不得赴部投考並不得充各省官立學堂教習

一凡游學日本學生入學退學轉學及改學科暨請假等事均須本處認可其未經認可而擅行者將來畢業概不給證明書

一凡游學生如有品行不修學業不進者經本處查明卽行勒令退學並咨回原省

一凡游學生非在本國中學堂畢業及有同等之學力或在日本各普通學校畢業者不送入官立高等及專門學校非高等畢業者不送入官立大學

一本處應於每年正二月間查明日本普通各學校年內所有游學生畢業者若干人畢業以後願學何科願入何校審定人數先與日本文部省協商預為布置

#### 以上係普通管理條規

一凡官費生所習學科雖由本生認定本處亦得斟酌指派但須說明指派事由

一凡官費生寄宿除在學校外其在旅館下宿或自租房屋者如本處認為不適當得限令遷移

一凡官費生學費概照本章程所定數目由本處按照人數將學費彙存銀行每學生各給一簿由學生按照西歷每月於先月杪（如正月學費於十二月杪支取）持簿赴銀行支取不得預支

以上係管理官費生條規

一凡自費生能考入官立高等或專門學校及大學者應由總監督商請該生本省督撫改給官費其餘官費缺出概不補人

一凡自費生先有名籍在使館而又能遵約束者如有資斧不繼經總監督查明屬實得在該生本省經費項下撥借至多不得過五十圓限兩月清還惟撥借之時須有官費生三人保證如逾期不還即於保證人名下按數扣歸還以後該生不得再借其曾為人保證有應代還之款未及還清者不得再充保證人

以上係管理自費生條規

第五節 設員辦事條規

一游學日本學生監督處設庶務會計文牘通譯四課分理游學生事務設編報所以資報

告設監察員以便考查所有各員均受總監督副總監督之指揮並附設諮詢員以備採訪

一庶務課設課長一員課員二員由副總監督稟商總監督酌派其應辦之事如左至三人

聯絡學校

接見學生

辦理本處不屬於他課之一切事務

一會計課設課長一員課員二員由副總監督稟商總監督酌派其應辦之事如左

審定應發應扣之款

造報實收實支之款

一文牘課設課長一員課員二員由副總監督稟商總監督酌派其應辦之事如左

撰擬公文信函

繕校公文信函並收發保存

編造表冊並收發保存

一通譯課設課長一員課員二員由副總監督稟商總監督酌派其應辦之事如左  
與日本各官廳各學校辦理交涉

撰譯日本各官廳各學校往來文牘

繙譯日本各學校章程及各報

一編報所由副總監督派理事一員經理編報事件每月出報一次其應行報告之事如左

日本學校情形

游學生往來人數

游學生成績及行為

官費生有無開除及自費之改官費者

每月各省學費等項收支數目

關係學務一切應行報告之事項

一監察員以二十人以內爲額由副總監督稟商總監督酌派掌分視各學校考查學生之事其應辦之事如左

調查所管學校學生共有幾班每班若干人

調查所管學校某省官費生若干人自費生若干人

調查所管學校所開新班完備與否能收若干人

調查所管學校學期試驗及畢業試驗認真與否

調查所管學校學生試驗成績分數

調查所管學校學習有無曠課

調查所管學校學生有無曠課因何故曠課

調查所管學校寄宿舍及通學生所住之寄宿舍適當與否

調查所管學校學生在外之行爲

一 諸議員以十員為額由副總監督稟商總監督酌派遇有重要事件隨時諮商該員如有所見亦可陳明總監督副總監督核辦  
一 副總監督以次各員如任事以滿三年實在得力者准比照出使章程擇尤酌保數員其不得力之員由總監督隨時撤換

## 第六節 經費

一本處常年經費按照成案每年撥給銀二萬兩整

一各省所派監督悉行裁撤惟各省原有監督經費仍照原數匯寄駐日使署以資本處辦公之用此項經費均用庫平紋銀每年由各省分兩期匯寄上期限於正月內寄到下期限於七月內寄到

一總監督津貼仍照舊案支發

一副總監督以次各員薪水視事之繁簡由總監督酌定數目按月發給並咨明學部備案  
一官費生學習普通學科及肄業私立高等專門學校與私立大學者每人每年學費日金四百圓整  
一官費生肄業官立高等專門學校者每人每年學費日金四百五十圓整

一官費生有由官立高等學校畢業升入官立大學者每人每年學費五百圓整其入官立大學祇習選科者每人每年學費四百五十圓整

一由官立高等學校畢業升入官立大學之學生除支給學費外所需實驗旅行等費得由副總監督酌核支給

一官費生所有學費由各省按照所派學生所入學校名數按期匯交本處發給其應發實驗旅行等費經本章程載明者除在該省游學經費項下隨時指撥外仍由該省按數補匯

本處本處每學期造報各省學費實驗旅行等費表冊刊登報端  
一此次所定章程自本年十一月十三日起爲本處開辦之期各省應解學費均須於開辦  
之前預匯半年分交總監督照章辦理從前各省監督經理之費即由各該員自行清理呈  
請本省核銷

一此外如有未盡事宜隨時體察增補

(五一五二)附件二學部請派王克敏管理游學日本學生副總監督片

再臣等所擬管理游學日本學生章程內陳明設總監督一員由出使日本大臣兼任設副  
總監督一員由臣部會商出使日本大臣奏派現當游學日本人數衆多籌畫管理需員孔  
亟未便稍涉遲緩臣等當與出使大臣楊樞函電密商據稱使署參贊王克敏品正才優向  
在使署襄理游學事務頗資贊助臣等詳加考核洵屬名實相符堪勝副總監督之選用敢  
據實上陳擬將王克敏派充管理游學日本學生副總監督以期得力謹附片具陳伏乞聖  
鑒謹奏

三司存照

(五一五三) 盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱致外務部請代奏電

光緒三十二年十月二十三日到  
收電稿

日交營口前准部文飭派山海關道梁如浩前往接收茲據該道電稱遵照京議另單與日員訂立交收字據於本月二十日會同簽字二十一日將營埠地面由中國接收管理敬升龍旗以揚君德中外慶洽商民歡呼所有該埠警察衛生工程等事一律接管其官稅款目由日員清結另交等情除俟該道將應行接收事宜全行辦理完竣再行據報奏聞外謹先電達乞代奏以慰聖廑爾巽世凱同肅漢

(五一五四) 學部請賞給日本文部官員寶星摺 光緒三十二年十月二十五日

協辦大學士學部尙書臣榮慶等跪奏爲擬請賞給日本文部官員寶星以昭睦誼而維學務恭摺仰祈聖鑒事竊臣部准出使日本大臣楊樞函稱去年商部委員吳振麟在日本宮內省考察一切宮內書記官栗原廣太竭誠相待已經商部奏請賞給寶星以爲酬謝此次各省提學使來東考察學務經使館與日本文部商議派員講演至五星期之久嗣學部右參議林灝深偕同各委員到東亦在座聽講該員等參觀學校亦由文部派員招待現在考

察事竣先後回國文部大臣以次十二人均擬請給寶星以表優異卽希奏明請旨賞給等  
因並開具文部各員銜名清單到部查臣部奏派提學使及參議各員赴東考察學務實欲  
審中國之情狀而參以日本之成法博採而精擇之以期因時變通臣等於五六月之交與  
楊樞兩電往復商議考察事宜請日本文部遴員講演其講演約分四端一爲日本興學之  
經驗二爲歐美各國學制及其沿革三爲日本現行教育制度四爲教育方法及學校管理  
大要並各教科之性質及其關係講演事畢再行參觀學校考其建築設備教授管理等事  
爲實地之研按均經日本文部慨然應許迨各員等抵東卽於七月初一日開講是日文部  
大臣親臨演說各講演委員亦極熱心講授至參觀學校時並經文部派員同行於一切法  
制規程隨事指陳期獲實益臣部參議林灝深等並在文部署內講演半月考其統轄全國  
學務之法似此接待情形迥非尋常交際可比况現在留東學生又極繁夥如欲實行管理  
尤須文部協力贊助惟商辦之事既多則酬答之誼似不可少合無仰懇天恩准如該大臣  
所請將日本文部大臣以次十二人分別等第賞給寶星旣酬襄助之勞益敦輯睦之誼謹  
繕具日本文部各員銜名清單恭呈御覽如蒙俞允卽由臣部咨行外務部分別照製寶星  
發交臣部轉寄出使日本大臣欽遵辦理所有擬懲賞給日本文部官員寶星緣由謹恭摺

具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十二年十月二十五日尙書臣榮慶左侍郎臣嚴修右侍郎臣達壽（未到任）

（五一五四）附件一 摄請賞給寶星日本各員銜名等第清單

謹將擬請賞給寶星各員銜名分別等第繕具清單恭呈御覽  
日本文部大臣牧野伸顯擬請賞給頭等第三寶星  
日本文部次官澤柳政太郎擬請賞給二等第一寶星  
日本文部省實業局長眞野文二擬請賞給二等第二寶星  
日本文部省普通局長白仁武擬請賞給二等第二寶星  
日本文部省專門局長福原鐸二郎擬請賞給二等第二寶星  
日本文部省視學官野尻精一擬請賞給三等第一寶星  
日本高等師範學校教授小泉又一擬請賞給三等第一寶星  
日本文部省參事官田所美治擬請賞給三等第二寶星

日本文部省秘書官赤司鷹一郎擬請賞給三等第二寶星

日本文部屬寄藤好實擬請賞給五等寶星

日本文部屬乘杉嘉壽擬請賞給五等寶星

(五一五五)兩江總督端方請賞給練將學堂日本敎習寶星片

光緒三十二年十月十四日

再據辦理江南練將學堂江蘇試用道羅治霖詳稱該堂洋敎習日本中佐阪田虎之助少佐天野平八兩員於光緒二十九年聘訂來華充當正副敎習在堂數年熱心敎育現已兩屆畢業著有成效擬請給獎以資鼓勵等情查該洋員等在中國供差三年有餘始終勤奮所敎學生已屆二班期滿畢業二百餘人自應照章給予獎勵仰懇天恩俯准將正敎習日本中佐阪田虎之助賞給三等第一寶星副敎習日本少佐天野平八賞給三等第二寶星以昭激勸除咨外務部查照外理合附片陳請伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十二年十月二十六日奉硃批著照所請外務部知道欽此

(五一五六)北洋大臣袁世凱等奏報日本交還營口關稅餘款實存數目摺

光緒三十二年十一月十五日

太子少保北洋大臣直隸總督臣袁世凱盛京將軍兼奉天總督臣趙爾巽跪奏爲日本交還營口關稅餘款實存數目恭摺具陳仰祈聖鑒事竊照營口交還業經臣等將接收情形專摺奏報在案查上年中日議訂條約經臣世凱會同全權王大臣等與日本全權大臣議明營口洋關所徵稅項現歸日本國正金銀行收存俟屆撤兵時交中國地方官查收至營口常關所征稅項以及各地方捐款係充作地方公共各事之用俟屆撤兵時將收支單開交中國地方官備案等因茲據山海關道梁如浩稟據日本辦理交還營口事宜之員函送收支計算表內開自光緒三十年六月十四日起至三十二年十月十五日截止日軍政署共收鈔關常稅海關釐金並三成船鈔銀一百七十四萬三千一百三十八兩八錢二分二厘共支用地方行政費銀二百四十二萬六千零三十兩九錢二分七厘計不敷銀六十八萬二千八百九十二兩一錢五厘又收洋關稅款銀一百八十九萬六千二百九十五兩七錢三分五釐其軍政署所支地方行政費如經營工程警察衛生教育清理水道等項公益要需除常稅釐金三成船鈔三項支完外所有不敷銀六十八萬二千八百九十二兩一錢五釐已在洋關稅款內支撥除支計實存洋稅銀一百二十一萬三千四百零三兩六錢三

分經日員交由該關道查收並經該關道遵照外務部與日本使臣議定辦法將前項餘存稅款暫在營口正金銀行存儲備撥呈請奏咨立案前來臣等覆核無異除將日員原函及收支計算表譯錄華文分咨外務部度支部稅務大臣備案外謹合詞恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十二年十一月十七日奉硃批該衙門知道欽此

(五一五七)署閩浙總督崇善致外務部電  
光緒三十二年十一月十九日到  
收電摺

日僧原田了哲持駐福州日領函往投長樂縣聲稱考查佛教並在該邑開堂斂錢經洋務局照會飭阻日領復以中日條約第二十五款強爲抵制除錄案咨呈外合先電請鈞部照會日使電飭該領速令該日僧迅將所設長樂教堂閉歇回省以免生事善叩皓

(五一五八)北洋大臣袁世凱請改給駐紮牛莊日本領事官二等第三寶星片

光緒三十二年十一月二十一日

再准外務部電開日本駐紮牛莊領事官瀬川淺之進前經南洋大臣奏給三等第一寶星應加等奏給等因查前於交還營口奏給日員寶星案內已將該領事請賞給三等第一寶

星奉旨照准在案現該領事所得寶星既屬重復自應加等酌給相應請旨改給二等第三寶星以資褒獎謹會同盛京將軍臣趙爾巽附片具陳伏乞聖鑒訓示謹奏光緒三十二年十一月二十四日奉硃批著照所請外務部知道欽此

(五一五九)駐韓總領事馬廷亮呈外務部電

光緒三十二年十一月二十六日到  
收電檔

韓字十八號再稟想邀鈞覽頃接楊欽差電開日廷派宮內大臣並式部次官往韓致賀約西十六日起程等語謹電達乞鈞裁廷亮二十五日

(五一六〇)農工商部奏日本長崎華商創設商務總會請予立案摺

光緒三十二年十一月二十八日

臣載振等跪奏爲日本長崎華商創設商務總會請予立案以資提倡恭摺仰祈聖鑒事竊臣部於上年五月間接准出使日本大臣楊樞咨稱據長崎領事申稱疊奉憲飭整頓商務當勸在埠各商謹遵商部奏定章程內開嗣後商務日有振興則商會亦因時推廣其南洋各商以及日本美國各埠華商較多者亦卽一體酌定設立總會分會等因各商均樂於

從事因卽議設商會定名爲長崎商務總會試辦一年商情尙屬接洽公舉總協理及會董各員分任其職理合造具清冊章程申請察覈轉咨立案又查吏部定章原有外洋商董三年期滿按照尋常勞績保獎之條疊經辦理有案特平日商董向係分董理治現立商會則合羣力而董以大成可否變通章程自總協理以下接辦三年維持公益實著成效者准其一律擇尤請獎以示鼓勵等情並附呈該會章程規條細則前來臣等伏查長崎爲日本商務繁盛之區各省華商貿易該處者閩粵兩幫爲多三江次之現在內地各省其已經設立者不下數十處外地華商如南洋新嘉坡巨埠業經臣部悉心提倡創設中華商務總會於本年五月間奏明在案長崎事同一律自應准予立案以資倡導所舉總理一員協理二員覈與臣部奏定章程第四款內開總會派總理一員協理一員徵有不符惟據稱長崎商人向分廣閩江三幫二員恐難兼顧外埠情形與內地不同擬請添設協理一員每幫各舉一人以資接洽亦係實在情形擬卽照准添設使之聲息相通與內地各商聯絡一氣破除隔膜舉凡日本之農業若何展拓工藝若何講求商務若何振興研究而則徵之探彼所長補我所短並以收鼓舞招徠之效關係尤爲切要臣等覈閱所擬章程因地制宜組織完備大旨擴充本國商務考究外人商務而又慎重職權博采會議合羣創舉事屬可行其有一

二尚須聲明增補者並已飭令更正至所稱會董三年期滿擇尤保獎一節當經臣部咨查  
吏部旋據覆稱各口董事以三年爲期按照尋常勞績給獎應先咨報立案按各口設立理  
事定額覈實酌保等因旣係循照舊章辦理自應一併准如所請至內地商會仍不得援以  
爲例以示區別應用關防擬由臣部查照歷辦成案刊發轉給並由臣部隨時督飭該會總  
協理等認真籌辦總期實事求是漸收成效以期仰副聖朝惠及僑氓之至意所有日本長  
崎華商創設商務總會請予立案緣由理合恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏光  
緒三十二年十一月二十八日臣載振臣唐文治（感冒）臣顧肇新（假）

（五一六一）盛京將軍趙爾巽致外務部電一  
光緒三十二年十一月二十九日到  
收電處

前日總領事來署開談提及東省條約第九款日本租界宜另行劃定當即電詢憲帥是否  
應照新約另劃專界抑仍照中美中日商約僅定各國公共租界去後頃准憲帥電開沁電  
悉查上年議約時原以日在安東等處買地甚多漫無限制故有劃定租界辦法另行妥  
商之約至三處開辦商埠仍應照日美原約訂定外國人公共居住地界自不得於日本一  
國另劃專界七商埠地方悉聽各國雜居所有在界內管理工巡之權自開之埠工巡由中

國自設各國寄居該埠商人均須遵守中國所設工巡章程即無所謂專界現我與日美提  
界議章自以原訂商約爲本不必提及上年新約倘日人借以相要亦應辨明勿任誤會統  
乞裁酌電商外部核示等因謹電聞乞卽核示巽豔

(五一六二)盛京將軍趙爾巽致外務部電二光緒三十二年十一月二十九日到  
收電檔

感電悉中日合辦木值事合同底稿已議就卽日寄慰帥商妥呈核准採伐地段據東邊道  
前次稟稱尙未查勘竣事現已電催俟具覆再行電聞巽叩豔

(五一六三)學部奏派劉崇傑等爲駐日本調查學務委員片光緒三十二年十二  
月十六日

再現在日本教育日有進步文部省辦事條理極爲精密可供參考借鑒者實多亟應派委  
專員常川駐日調查並赴文部省考求隨時報明臣部以資考鏡查有游學日本畢業學生  
劉崇傑高逸二員語習日本情形通曉教育前經臣部札派爲三等諮詢官以之派爲常川  
駐日調查學務委員實堪勝任除咨駐日使臣知照日本文部省並札飭該員等遵照外謹  
附片具陳伏乞聖鑒謹奏

(五一六四)四川總督錫良致外務部電

光緒三十二年十二月十六日到  
收電檔

前准咨電日本伯爵大谷光瑞來川遊歷飭妥保護該伯爵十一月十四日到省十八日出省赴鄂當經妥為照料護送出境合肅布聞錫良銑

(五一六五)署理陝西提學使劉廷琛奏陳調查日本學務情形片

光緒三十二年  
十二月初八日

再臣赴日本考查學務歷時三月該國文部省派員講演並導觀各校臣等復以其暇延訪通才諮詢而研究之惟為時無多未得盡其要謹將大略情形為我皇太后皇上陳之查日本近年學制益求完備自幼稚園蒙小學以至大學累級遞升秩然有序上焉者求高深之學下焉者施普及之教故高材各有專精凡民亦具有知識計通國入學者十人而九不識字者蓋鮮矣其能全國劃一則以教科書咸有定本無踈等亦無參差雖辦法或有變通而程度必歸一致凡修身立行中君愛國之道皆編入教科書童而習之用能人知自愛國鮮畔民近年尤重德育大小各校皆首重人倫道德文部省所講述亦謂教育不原於道德猶樹木有枝葉而無本根一篇之中三致意焉接見彼都士夫或諺諺以為言謂其國歐化

盛時不免弊害賴以道德救之其推崇我孔孟甚至斯其進步之良者也至規制尤嚴整有  
法教員非試驗不許濫充無請託之弊學生必約束納於規矩無驕縱之風日人性習勤儉  
服食刻苦學生皆自攜蔬飯一盂故辦理亦輕而易舉惟師範備宿膳亦甚淡薄從無因飯  
食細故致啓違言者雖程度較高亦法制有以肅之若實業則鼓舞不遺餘力殘廢亦造就  
而無棄材海陸軍尤注意經營學制最精成效亦最著此該國學務大概情形也伏念明治  
維新三十餘年矣其初倍極艱難其中疊經更變不以事既成立而驕怠不以事有失敗而  
退阻惟其堅忍齊一故能鼓舞振興自今局外觀之其興學可謂盛收效可謂宏矣然彼尤  
討國人而申儆之且取良法而更張之惟日不足隨時修改以此知其莘莘稱盛皆由堅苦  
卓絕而得之而卜其方興未有艾也臣愚竊謂政術與時變遷必廣求知能於世界斯理萬  
世不易必當奉聖道爲依歸蓋風教略殊凡綱常名教之大經我自有立國之道而規模燦  
著彼設備訓練之陳迹實足爲前事之師至其上下一心咸視興學爲國脈民命所關勞費  
不辭堅持罔懈則尤我國所宜取則者也其學校現行制度具有成書無俟瀆陳採東國之  
遺風藉作改絃之助酌中原之禮俗敢貽膠柱之謬是否有當謹附片陳明伏乞皇太后皇  
上聖鑒訓示謹奏光緒三十二年十二月十九日奉硃批知道了欽此

(五一六六) 吉林將軍達桂致軍機處外務部電

光緒三十三年正月初二日到  
收發電稿

自滿洲開埠俄人撤兵地方景象以外表觀之似漸微安謐而以實際按之殊屬可危就管窺所及有不敢安於穢默者謹密陳於左東亞平和本非日俄之所願事已至此彼已無可如何近時歐美輿論僉謂中國欲保主權必盡保護外人之責卽日本報紙亦時主此說第保護之責不難於勦捕土匪而難於杜接濟槍械之來源從前時有俄兵私售華匪槍械為數無多歷經照會查禁在案近更查悉由日本商人大批販運日前如中島信三郎及三井洋行等破案已有數起而潛運入口未經破獲者以三省之大警力之單恐亦在所難免陽以勦捕土匪之重任責中國陰以擾害治安之利器授土匪其包藏禍心已可概見查彼國法律於槍械運售一事約束極嚴以上各案斷非奸商之力所能為自必出其當局者之政策且日人來吉日見增多大半非正經商人近聞火車刦盜頗有彼族在內深慮勾結內匪懷挾利械一旦觸事潛發藉口有詞彼方以定亂之榮名布告環球各國而暗遂其攘奪之私意諸鄰責言必謂我真不足以自立一變其和平之方針協定特別條款大局何堪設想愚見與其受制於將來何若豫籌於先事擬懲就滿洲撤兵善後事先行密商英美等使妥

定永遠安全之策或遣使歷聘或在京提議併將此事法設宣布發其奸謀我亦可少輕責備擬另摺密陳可否由鈞處先行入告伏候卓裁至俄人退兵仍駐海參崴等處與我壤地毗連朝發夕至近且偵知有汰弱添兵之舉難保非欲取姑予別有後圖證之往事歷有明證邊情危迫懸患方深桂自愧庸疏一籌莫展雖一身不足惜如大局何調員事蒙恩允准懇飭速來贊助一切除派員分赴偵察外謹密陳管見統惟垂察仍乞隨時指示機宜俾有韋佩麟甚幸甚達桂冬

(五二六七)吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年正月初六日到  
收發電檔

江電敬悉遵查日人私販鎗械案一起去年八月廿八日據吉林省城巡警局報稱日人石動品五郎平賀信次津田計一岸田巖太郎等來省挾帶小鎗十桿當經飭員往查驗無執照始稱賣藥繼云賣館又稱係海龍城華員託賣因其言詞支離恐其滋事遂將該日人驅逐出境照會日總領事祇渾言私販鎗械懼其禁止旋據覆稱違約不法之事卽出示禁止等語一起去年十二月十一日日商中島信三郎來吉帶有洋鎗九箱計九十桿子母八箱每箱一千二百六十顆內一箱已開用因巡捕跟蹤查究始赴軍署隨命人帶至交涉局呈

報查明並無執照鎗械恐其接濟匪人於十二日派弁兵將該日人連同鎗械解交駐寬柴  
田領事照會祇言來局報稱未敘前情弁回取有名片收據並書有查驗詳細而定罪狀之  
語以上兩案俱係在吉林省城破獲又一起去年十二月廿六日准奉天將軍電稱據懷德  
縣榮善稟探聞三井洋行代江省綏化廳巡長張少棠購辦快鎗三千桿月內十六七日由  
火車運送孟家屯現送千桿並有綏化廳護照等情除飭該令派人逐處詳查拏阻外特電  
聞請速飭查拏阻究竟該巡長有無買鎗三千桿之事卽乞查覆等因旋准江省將軍電覆  
綏化廳並無票報購鎗三千桿之事巡長亦無張某之名祈速飭屬先將人鎗扣留其續運  
之件請飭該洋行無庸再發俟查明後再行電請核辦乞轉並逕飭宋守查拏等因當卽轉  
電奉省此案現正查辦除飭各屬嚴密查拏外謹據實電覆祈查核辦理達桂歌

(五一六八)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒十三年正月初八日到  
收發電稿

陽電敬悉日人在奉私賣槍枝屢查屢犯前已與日領商定辦法曾將照會稿並許可證樣  
咨呈鈞部副經營局及外屬拏獲私賣之槍皆分別扣留懲罰此次懷德所查槍枝已運至  
吉界是以電請達將軍查扣現仍飭該令嚴查有卽扣留謹先電聞爾巽叩庚

吉縣以軍械事務司署署員及通令署署員署事務處大東門關稅司署事務處  
吉縣（五一六九）發盛京將軍趙爾巽電 光緒三十三年正月初九日

陽電悉大連灣設關事日俄未開戰以前曾由總稅司與俄商議酌照膠關辦法已具大略  
因戰事而寢議此次迭催日使照會合同由我設立稅關據照復政府允仿照膠州設關之  
例已札總稅司與日使酌議辦法惟查膠關派有稅司兼關道之職分權柄徑接北洋大臣  
並無另設監督大連灣亦屬租地情事相同俟議定再行奉達外務部佳

（五二七〇）盛京將軍趙爾巽致外務部電 光緒三十三年正月初十日到  
收發電檔

南滿洲鐵道官款現在鉤部已否續為提議頃聞上海美僑擬以數十萬附股業有成說其  
熱心祖國頗為難得可否趁此迅向日使要請更正庶商等踴躍投資不致疑慮至為企禱

爾巽蒸

（五二七一）吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年正月十一日到  
收發電檔

昨准駐奉日總領事秋原電稱聞華官示禁居民城內不租房於外人與約不合應請撤回

不允卽轉告北京鳴其遠約等情查各處開埠係專指商場界內而言不能因該處通商遂泛及城廂內外前准大部照會各國使臣聲明俟中國訂有租建專章方可開辦等因日商至吉自應聽候部章宣布方可租建貿易警局出示亦祇民間私租恐釀交涉至各國官商抵境者無不飭員照章保護代覓旅舍中國本無內地雜居之例如謂城內房屋曾准私租卽屬違約試問違背者果屬何約何款今已電覆秋原駁阻想日使必向鈞部饒舌應請接晤時據理駁阻仍俟埠章定後再於埠內租建營業以符原議再查自林使蒞任對待我國之方針一變爲強硬手段彼國輿論不甚謂然近日長春領事多有非分之要求均經據約駁斥併聞達桂真

(五一七二)發吉林將軍達桂電

光緒三十三年正月十五日  
收發電渝

日本林使面稱吉林巡警總局出示嚴禁洋人租屋在城內居住現在吉省租界尙未定妥未便強令遷居等語查吉林旣經宣布開埠各國洋人前來貿易未便概行拒絕現在租界尙未議定或可准其暫行租屋由地方官轉飭業主與訂暫租合同聲明俟租界劃定卽須遷移並不得因修葺移居等費藉索賠償以示限制希酌核辦理並電復外務部刪

(五一七三)發盛京將軍趙爾巽電  
光緒三十三年正月十六日  
收發電檔

蒸電悉南滿洲鐵道事未據日本使照復入股一節未便提議除由本部照催速復外希查  
照外務部諫

(五一七四)吉林將軍達桂致外務部電  
光緒三十三年正月十九日到  
收發電檔

附電敬悉查日領事照會要求吉林全市通商迭經駁斥在案現奉鈞示令准外人暫行租  
屋由地方官轉飭業主與訂暫租合同聲明租界劃定卽須遷移並不得因修葺遷移等費  
藉索賠償等語自應謹遵辦理業飭地方官巡警局照擬暫租房屋合同書嚴為限制將來  
租章實行時仍懇大部堅持前議務令一律遷入界內貿易以杜流弊桂效

(五一七五)出使日本大臣楊樞委使署增設監督處並派員經理摺

光緒三十二年十二月十七日

出使日本國兼遊學生總監督外務部右參議奴才楊樞跪奏爲使署增設監督處派員經

理恭摺仰祈聖鑒事竊維留東學生既極繁盛管理方法尤貴完全前經學部具奏管理留學日本學生章程一摺奉旨依議欽此又奏請派王克敏充遊學日本學生副總監督一片奉旨知道了欽此本年十一月初一日承准學部恭錄諭旨刷印原奏章程咨行前來奴才敬卽欽遵辦理增設管理游學生監督處於十一月十三日開辦所有辦事各員查照部章統由奴才委派維學務事宜關繫最爲重要非曾辦學務者不能勝任查使署隨員本有經理學務者仍令照常經理此次添調之度支部筆帖式瑞沅分省補用知縣吳春康吳葆森江蘇試用知縣張允高刑部主事王永雲南候補知府楊嘉紳雲南試用知府邵繼全江蘇卽用知縣王紹曾分省補用知縣林以忻舉人林鵠翔湖北試用知縣劉錫焯福建試用通判徐爾音四川試用府經歷章焯河南試用巡檢阜勸州同職銜方震甲附生陳福願學生高逸劉崇傑汪果劉頤虞馬光楨等員均已到差分職任事並由副總監督王克敏督同各該員等認真經理至學務之有關外交者仍由奴才妥慎商辦除將各員銜名履歷及分派差使造具清冊咨呈外務部學部察照備案外所有監督處開辦日期及派員經理緣由理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十三年正月二十日奉硃批該部知道欽此

合志（五一七六）發北洋大臣袁世凱電

光緒三十三年正月二十日  
收發電稿

黑龍江運兵事商准日本林使電詢日政府得復允由日路通運並稱應向奉天鐵路提理部日員商辦須有兼通中日語文之人居間接洽可派在津當差之日員版西偕往等語希飭知版西來京會同馬提督所派之馬文翰前往奉省與該部員妥為商辦以便分起開運即電復外務部號

（五一七七）吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年正月二十二日到  
收發電稿

日本秋原領事前次非理要求虛聲脅喝迭經嚴詞駁斥漸就和平自允准暫租民屋後復大言詆斥謂租房事華官不得稍有干涉等語意在不守合同且不認我政府租建專章實行後始准租領之言任意忘為似此情形暫租恐難善其後仍望鈞部面告吉林使斥其領事之非一面速將章程定及早宣布大局幸甚桂箇

（五一七八）發吉林將軍達桂電

光緒三十三年正月二十三日  
收發電稿

林使稱日本新派駐吉林領事官島川日內由奉到吉攜有眷屬即須賃屋在城內居住請知照尊處轉飭地方官無庸攔阻等語查領事照約可在城邑居住該領曾充使館繙譯到時希查照接待外務部謹

(五一七九) 吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年正月二十五日到  
收發電檔

迭准秋原來照動引會議錄及中日條約多為現行約章所無者究竟庚子以後與日本所訂之約共有幾種請飭揀鈔速寄以憑辦理桂有

(五一八〇) 發吉林將軍達桂電

光緒三十三年正月二十七日  
收發電檔

有電悉庚子後與日訂約只有商約及會議東三省事宜條約此外日員所引如為約章所無者可隨時電商本部核復外務部感

(五一八一) 發浙江巡撫張曾敎電

光緒三十三年正月二十八日  
收發電檔

日商在衢州租棧買腦專接准臘月敬電已照復日使茲日使復來照辦論謂該日商實係

借機存貨並非開設店鋪懸掛牌號不過揭貼商名便於辨認此屬外形上之細事不得即日爲開設行棧浙撫對於日領又謂租屋已及一箇月以上不得謂之暫租未免強辨又洋商入內地購土貨本有請領三聯單及逢關納稅遇卡抽釐兩樣辦法若無海關單照即不准入地購貨何所據而云然此事侵害日商條約上之權利希再飭速將該處分注銷等語該日商租棧如果僅爲存貨並未在該處買賣貨物照約似難駁阻惟仍應不准懸掛牌號至有無聯單應於運貨時在第一子口查驗分別辦理希查明電復外務部勘

(五一八二) 盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年二月初一日到  
收發電

據東邊道電稱韓商來貨向上中江稅日本擬跨鴨綠江造橋聯絡安東京義鐵路應請另議中韓陸路通商條約查中俄陸路商約貨稅三分減一日本必援案要求現安東開關在即江橋未造恐日商海上來貨先在鴨江左岸韓國義州轉載過江託名鐵路運來希冀減稅利與稅務司巴倫商酌韓約未定之先如義州過江來貨有鐵路憑單者准三分減一無者照海關章程辦理巴稅司已另函告赫總稅司懇速電請部示以便遵照等情查中日新

約訂明滿韓交界陸路通商彼此應按照相待最優國之例辦理所有該處貨物如確係由韓界陸路運來者可援中俄邊界稅例核辦如由海口運入者應照海關進口稅則徵收並由該關隨時稽查嚴杜託名影射祈核飭總稅司議明轉行遵照並請大部一面與日使按照條約議訂滿韓陸路通商詳細專章以資遵守爾巽世凱同肅

(五一八三)盛京將軍趙爾巽致軍機處請代奏電

光緒三十三年二月初三日到  
收發電檔

頃欽奉寄諭以東三省爲根本重地日俄兵隊已將盡撤一切應辦事宜飭卽趕緊籌辦並飭認真緝捕士匪切勿重征苛斂力戒因循懈或遲疑觀望致誤事機定惟該將軍是問等因欽此仰見皇太后皇上眷念陪都力圖整頓之至意欽悚莫名伏念爾巽奉命蒞東在戰事未停之際嗣雖兩國議和而撤兵之期較遠遼東全境均在日人肘腋之下軍政官事牽制幾於無從措手爾巽外應強敵內撫遺黎草創經營惟日不足其一切規畫全爲今日撤兵地步當時日人循俄舊轍只准有巡隊不准練新軍爾巽曾與袁世凱密商欲將北洋軍隊進紮省城日人不允是以出關各隊僅駐於已經交還暨客軍未至之地省城辦一陸軍小學堂時來干涉其明徵也不知者乃謂外人並不干涉練兵誠不知其何據爾巽仍覆

練協巡營練備補隊全按陸軍章制辦理並令通省舉辦鄉巡寓兵於警不但與徵兵相合且操練已有程度所需新槍快礮陸續添購營房覓地建築無一不已預爲籌備一俟客軍既撤選用官長更一名目即可成軍祇以時機未至不露圭棱免與撤兵大局有礙至地方各新政自以搜集人才籌備款項爲第一要義爾巽甄訪各省才俊奏調奏留絡繹不絕並設財政局力剔中飽涓滴歸公籌集巨款而取於民者曾無絲毫之增加實深以橫斂苛政爲戒其餘如工商各局廠農商業各公司皆已次第興辦凡可力爭先著保全權利之事實未敢退讓一步然以上皆未撤兵之際籌辦之事若日兵撤後則非統籌大局不足以圖鞏固而杜覬覦是以將危迫情形密陳宸聽幸荷聖恩尤准派令載振徐世昌周歷三省逐細調查爾巽復將一切應辦事宜總陳於載振徐世昌想規畫全局情形必已上聞於黼座近雖傳聞四起報紙喧騰有東三省改設督撫更易疆臣之說人心自不無搖惑而爾巽受恩深重向以愚誠爲皇太后皇上所知何敢以風聞無據之詞致生觀望目前新舊各政正在悉力整飭而尤以保全治安掃除積匪以免外人藉口爲要著非殲厥魁不足以遏亂萌幸托聖慈福庇已將巨匪九支手韓香九趙小偏等十餘名于正月內先後就獲該匪等稔惡最著數載稽誅近或謀在奉乘隙起事或於吉黑兩省肆擾幸復一旦撲滅萬口稱快他如

金州租借地之鹽務各埠商場之租界撫順等處之礦產亦復日有爭辯不稍弛懈茲復仰承明諭敢不欽遵趕辦查東三省爲兩強力爭之地環球注視之區實非全力圖維不足爭存於危亡之際擬其最要厥有數端一添練新軍兩鎮所有徵兵練軍辦法爾巽已籌有端緒卽行具奏其舊有防營亦宜歸併整理專責其則辦土匪一官制宜詳慎更定爾巽於去春曾經擬議奏聞並與編制王大臣所議第一層辦法大致相合一三省戶口遞少應亟籌移民辦法擬將奉境暨吉黑未墾之地規定經界建築土舍招致近省耐寒民人攜眷就墾一三省應設郡縣之地趕卽添設爾巽於奉省已逐次籌辦一蒙古爲三省屏蔽俄人垂涎已久亟宜設法籌備爾巽已具規畫蒙古一摺不日奏聞一新民至法庫門再至遼源州抵齊齊哈爾應建一鐵路以聯絡蒙疆收回權利爾巽已會人探察日人口氣不致阻撓並於正初派員往營口籌集商本一營口商市甚爲大連所制固由未經設關之故而封凍亦其一端擬於錦州境內另開一不封凍口岸以圖補救已密商稅務司派洋員往勘一通省捐業經改辦統捐收於民者較之各省甚輕仍飭隨市價減收並將民間日用所需如柴煤等類分別減免一日兵旣撤回以上皆近所籌辦之事皆於撤兵先後陸續施行仍當隨時奏請聖訓新軍練成卽行撤回以上皆近所籌辦之事皆於撤兵先後陸續施行仍當隨時奏請聖訓

並與軍機處各部北洋大臣逐細籌商辦理爾巽渥蒙恩遇在任一日必竭一日之誠盡一日之責絕不稍存疑畏致負初心尙求仰釋塵慮不勝悚惶待命之至請代奏趙爾巽謹呈東

(五一八四)發盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱電

光緒三十三年二月十九日  
收發電檔

據俄使稱接駐日本俄使電日本現換新式槍械將舊槍出售已有商人購定五千桿運赴營口尙有二萬桿亦將陸續起運未知是否官購抑係私運特密告等語此項槍械如非由公家購運應飭嚴密稽查除密電北洋次帥外希查照辦理並電復外務部效

(五一八五)湖南巡撫岑春煊致外務部電

光緒三十三年二月二十一日到  
收發電檔

舊臘覆呈勘電並抄送與英日兩領往來照會諒邀鈞鑒今正派員與該領事等籌商許將原定章程量為酌改以期就範彼謂須稟奉公使准行方能籌議昨函告已奉示俟地方官承認長沙城內開行貿易之後再論租地章程並復請免收碼頭捐似此堅執斷難遷就惟有仍照鈞示駁復碼頭捐並令稅司照舊抽收以符定章但不知近日公使至鈞署饒舌否

如有答復祈隨時電示用備因應日商如將業已認定完納數年之捐始終抗繳前許留船碼頭地段亦擬作廢藉以抵制敬聞春冥哿

(五一八六)吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年二月二十一日到  
收發電檔

日人私販槍械案迭經照會駐長柴田領事嚴禁在案現飭地方文武非經稟准不得擅發護照以杜流弊並商與該領事妥訂限制入口之法將於日內派員往議矣此係吉林省權宜辦法若按各國法律輸入制限均注重入境及領海以內是營青旅大等口較之長春尤關緊要應如何設法嚴束之處伏請鈞部酌核辦理再駐哈日本總領事川上俊彥到任已久並無公文知會昨准哈局稟爲該總領代請游歷護照是否已由鈞處承認亦未奉有明文

祈電覆桂箇

(五一八七)吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年二月二十六日到  
收發電檔

昨島川日領來署詢商吉長鐵路事宜並將日清會議錄送閱彼意欲促我即與定議會同敷設當告以此路先許俄人修築前年九月由本將軍奏准自辦彼時已聲明將來不再讓

給他國且吉省奏准在先中日會議在後材料股本均已備齊此時合股殊覺爲難等語彼亦別無異言謹密陳伏乞察核桂有

(五一八八)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年二月二十九日到  
收發電檔

頃日領事照稱現將滿洲屯軍全部退完惟鐵嶺奉天兩處鐵道守備隊因營房未成尚在附屬地外屯紮等因除飭屬查明並妥爲保護外特聞爾巽懿

(五一八九)發吉林盛京黑龍江將軍電

光緒三十三年二月三十日  
收發電檔

日俄兵隊現均撤退所有中日附約第一款所載應開各商埠其尚未開辦者希察酌情形奉吉林省會商次第預備以便宣布外務部冊

(五一九〇)北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年二月三十日到  
收發電檔

接趙將軍電稱准日領事照稱現將滿洲屯軍全部退完惟鐵嶺奉天兩處鐵道守備隊因營房未成尚在附屬界外屯紮等語除飭屬查明並妥爲保護外特聞云查護路兵不撤出

沿鐵路界限以外前年中日議約時經日本全權聲明有案現軍隊既撤所留護路兵每一  
基羅適當不過十五名人數無多易於安置似未可因營房未成竟在附屬界外屯紮日領  
此語務宜留意已電次帥查明情形將鐵奉兩處護路兵仍尙令在路界內屯紮以符成議  
祈查照世凱肅冊

(五一九一)北洋大臣袁世凱致外務部電二

光緒三十三年二月三十日到  
收發電檔

勘電祇悉查中日附約第十款日軍撤退地方中國應酌派軍隊以資治安第四款日軍所  
佔公私產業撤兵時悉還中國官民接受又前年中日議約時中國全權聲明自願俟東三  
省日俄撤兵後將撤兵地方按自治全權經理治安興利除弊認真整頓各等語已電趙將  
軍查照酌辦其撤兵後三省應開各埠目前尙未全開並請由奉省會商吉江兩省次第籌  
辦謹祈查照世凱肅懿

(五一九二)吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年二月三十日到  
收發電檔

頃據長春府德頤電票日領事聲稱南滿鐵路在京定約日車站在頭道溝地方擬仿東

清鐵路公司章程在該處買地建房請為派員幫助等語軍署曾否接准部文是否派員請示遵辦等情查日人南滿鐵道利益雖本於俄人東清之約亦必得我政府認可頭道溝本不在綫路以內從前亦並未允俄公司安設車站如該領事所言不虛應請鈞部據約駁斥以保主權桂卅

(五一九三)發盛京將軍趙爾巽電一  
光緒三十四年二月三十日到  
收發電權

東省日軍隊撤退後所有撤退地方應酌派軍隊填紮又日軍所佔公私產業撤兵時應悉還中國官民接受希按照中日附約第三款及第四款體察情形妥酌籌辦至撤兵後應按自治全權經理整頓亦經全權聲明在前統希盡籌酌度辦理隨時電達外務部卅

(五一九四)發盛京將軍趙爾巽電二  
光緒三十三年二月三十日  
收發電權

日本在奉省設立警察派出所已據咨照會日使飭阻現在日兵均已撤退據林使稱護路兵俟營房造齊即行遷入現暫須分駐鐵路界外請勿誤會等語究竟護路警察與護路兵有無區別所云護路警察署是否即係護路兵分駐處所希密察電達外務部卅

(五一九五)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年三月初一日到  
收發電稿

卅電敬悉日人設立警察派出所保在奉天城內及小西邊門外奉天警察署係爲護路兵以外之警隊特設前次咨呈內曾分別聲敘日使所云專就護路兵而言應請鈞部分兩層照商一警察派出所應行撤廢二沿鐵道之護路警隊約內并無明文不得於護路兵外添設且不得藉此特設警署庶彼不致含糊答覆是所盼禱爾巽東

(五一九六)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年三月初二日到  
收發電稿

卅兩電敬悉日軍係陸續撤退已隨時派隊填紮尚足鎮守所有佔用公私產業早經密飭各署呈報除交還外已飭由交涉局彙開清單據約照請交還至於自治全權有礙者惟日人設警察一事亟宜電請撤廢奉省應開各埠商未開辦者惟鳳凰城遼陽州兩處業經先期預備其吉江應開各埠亦已電商兩省將軍次第籌備爾巽東

(五一九七)發吉林將軍達桂電

光緒三十三年三月初五日  
收發電稿

三十電悉准日照稱日俄和約第六款長春至旅順鐵路俄國允讓日本現經決定擬在寬城子俄國車站長春府之中間開設南滿洲鐵路極北終點車站置買應用地基請中國幫助能得滿足購地等語查來照所稱極北終點車站並未指明地方是否即在頭道溝抑別有處所安設車棧有無室礙希轉飭確查速電復外務部歌

(五一九八) 吉林將軍達桂奏日人私售槍械濟匪並俄兵撤後情形摺

光緒三十三年  
二月二十二日

奴才達桂跪奏爲日人違約私售槍械接濟匪並俄軍撤後關繫情形恭摺密陳仰祈聖鑒事竊維日俄兩國各挾睥睨恣睢之志注心目於遼東三省固已歷有年所一旦主持和局本非彼族之初心亦以彼此互有牽制出於勢所不得不然前年日俄議約告成外交宗旨翻然一變曩昔之迫我以力者今將予我以術用心愈深設機愈險近來私售槍械一事尤爲擾亂之發端查俄軍未撤以前有俄兵在哈爾濱私售槍枝接濟匪類情事當經照會俄官查禁在案茲查日本商人攜大批槍枝違約販運入境如中島信三郎石動品五郎及三井洋行等陸續破案者先後已有數起雖經迭次照會該國領事禁阻而該領事至爲開脫往往掩飾其非近日又有日商川上九輔等三人攜帶槍械五桿擬赴蒙古一帶售銷幸

經吉新軍訪獲又有韓中海鶴福齡等私向日商購運十三里槍三百桿子母四十一箱洋  
硝礦三千一百斤亦經雙城廳扣留查販運違禁貨物載在中日通商章程第二十五條夫  
以彼國禁令之密關口之嚴法律之重豈容任其明目張膽而來其爲出自當局政策已無  
疑義不日大開商埠外來商賈勢必紛紛麇集彼既以保護之任責成中國復以凶利之器  
暗結土匪居心陰險殊難推測現在租界尙未劃定日人之旅居於此者無一正經商賈非  
設賭局即開妓館藉以爲誘奸之具謂非有意敗壞我國警權該領事近在咫尺何能縱所  
欲爲况近聞長春迤南火車劫案屢有彼族在內將來勾引內匪愈聚愈衆一旦乘間竊發  
勢將不可收拾彼必借定亂之名布告環球各國而暗遂其攘奪之私諸鄰責言將謂我真  
不足以自立大局何堪設想奴才目擊時艱痛心疾首不禁繞室彷徨莫安寢食籌維再四  
惟有懇請飭下外務部照會駐京日使實力查禁或先行分告英德各使籌商永遠安全之  
策共維大局庶不致墮其計中至於俄兵退後大半移駐海參崴烏蘇里江左一帶汰弱徵  
強意猶不忘中土奴才竊謂以退爲進本屬行軍妙用此次俄隊之撤難保非欲取姑予別  
有他圖庚子之役可爲前鑒奴才處此時局外交之變幻日繁邊事之籌防日亟何敢謂議  
約早成遂可相安無事亦惟隨時整飭邊軍並聯合奉江兩省將軍悉心布置以圖補救於

萬一除將俄兵退後地方情形妥籌辦法另摺奏報並飭各地方警局嚴密訪查販運私槍  
外所有日人違約私售槍支並俄軍撤退關係緣由理合恭摺密陳伏乞皇太皇上聖鑒謹  
奏光緒三十三年三月初七日奉硃批外務部次核辦理欽此

(五一九九) 吉林將軍達桂致外務部電

光緒三十三年三月初七日到  
收發電稿

歌電悉遵卽飭據長春府德頤電票頭道溝西頭西北約二三華里之五里堡地方正係俄  
路綫經過處所日人應在此處租地設立最宜若如所指頭道溝東頭不但非俄原設軌道  
且侵入我勘定商埠及吉長車站界內於利權商務大受虧損亟應力爭等情祈察核確商  
並電復桂陽

(五二〇〇) 北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年三月十二日到  
收發電稿

本日林使面交木植大綱十一條據聞一鴨綠江右岸流域卽鴨綠江本流及渾江並其餘  
各支派流域內所有森林地方中日兩國合資經營二設立中日合辦木植公司以便經營  
以上事業三公司資本定爲二百五十萬圓由中日兩國各出半數四公司總局在安東設

立如公司視為切要得在各處設立分局云五營業年限定為若干年限滿兩國政府亦可商議延展六公司應設總辦一員理事長一員總辦則用中國人理事長則用日本人由各本國政府任用俟此文憑議定後於一個月內從速選派至其餘董事等員由總辦理事長會商選定稟請兩國官憲認許七公司於每年底造成年該年入一切事業報告書及收支計算書呈送兩國該管官憲查核八公司淨利定行折半分交兩國惟如何撥用總辦理事長各候本國官憲核示遵辦九如兩國政府視為切要各得派員稽查公司業務十公司設立組織及事業辦法並其餘事項此文憑未經載明者由總辦理事長商定後須會同稟請兩國該管官憲認許十一公司事業應用物件及所辦木植除進出口正稅照章完納外其餘稅賦厘捐等項一概免豁云容另議電陳世凱肅

(五二〇一)北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年三月十三日到

敝處覆核日交木植大綱第一條擬改如下一劃定鴨綠江右岸自十九道溝起至二十三溝止距鴨江江面幹流三十華里內為界另由奉省派員勘劃立標為界內木植歸中日國招集商股設立公司合辦採伐事業第二條擬改如下二此項公司名為中日合辦採伐

木植股分有限公司以便專辦以上劃定界內採伐之事第三條擬改如下三公司股本定爲若干圓由中日兩國商民各出半數第四條擬改如下四公司總事務所在安東設立如將來擬設支事務所應由公司稟請奉天督撫核定批准方可設立第五條擬改如下五營業年限擬按安奉鐵路年限定以十七年爲限第六條擬改如下六公司應設監督一員理事長二員監督則用中國人由中國政府選派理事長二員應於中日股東內公舉中日人事各一員由監督認許充當至其餘董事等員由監督同理事長分別選定第七條可照列第八條擬改如下八公司所有進款除一切消耗開支外所有餘款每年提出二成報效中國國家至提此項報效後所有淨利歸中日股東按另議詳細章程照股均攤第九條可照列第十條擬改如下十公司設立一切辦法應俟此大綱議定後由兩國先分派創設區員各一人照此大綱宗旨另議詳細合同所議合同須呈由中日兩國政府核定方可施行俟合同訂定經理創設事件畢後該委員即將所創設事宜移交監督理事長接收辦理第十一條擬改如下十一公司事業應用物件除進出口正稅照章完納外其餘稅釐一概豁免至所辦木植應照中國向章完納應有各項稅課擬加二條一此項公司由中國政府允許設立且採伐地段係在中國國境以內應在中國政府監督之下而受奉天督撫之節制以

現在及將來之中國商律並其他關於採伐木植之特別法令公司均應遵守一公司採伐木植之地須在劃定地段內分別先後依地採伐隨時將業經採伐完畢之地呈報中國該管官吏立標截止採伐其採伐地段內如有人民私有之木由中國地方官向人民商買公司出價公司不得強佔云擬即照此與議是否有當請速核示世凱肅文

(五二〇一) 盛京將軍致外務部電

光緒三十三年三月十七日  
收發電檔

(五二〇一) 發吉林將軍達桂電

光緒三十三年三月十七日  
收發電檔

陽電當即照復日使准復照稱此事經日俄兩國會勘研究分劃鐵路以期彼此聯絡始行決定日本新車站之位置非頭道溝不可實屬不能變更務祈通融尤准地價當照付由日領事與地方官公平議結等語查吉長鐵路業與日本訂定合同籌款自辦向日本貸借半數奏准畫押另行鈔咨在案來電稱頭道溝東頭為我勘定商埠及吉長車機界茲日使復商讓該處為南滿洲北終點車棧意決詞婉能否通融於該處東西頭合勘酌劃界限以期結束希轉飭查核情形妥籌辦法並速電復外務部治一

(五二〇三) 盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年三月二十二日  
收發電檔

前據東邊道電稱小島曾言日政府切囑木植合同不定則每年四十萬聯之木必定要用即至決裂亦所不顧合同一定即可停止昨有詳稟計已達覽前擬允還十五萬聯以合同措詞不運暫圖轉圜之計彼政府旣有意爲難若無善全之法在此必有強硬之舉職謹先呈明尙求憲示云當卽電飭該道勿受要挾據理與爭並電商懸帥在案茲准覆電內開軍隊旣撤何有軍用日員言合同不定每年仍以四十萬聯之木相索殊屬無理且我未允而彼用強硬之舉其曲在彼儘可理論如我濫允自棄主權責任在我無從補救况亦無所用其決裂望轉告錢道萬勿畏其要挾遽行允許仍祈核定逕達鈞部云除電飭錢道遵照外特聞巽叩箇

(五二〇四)盛京將軍趙爾巽致外務部電  
光緒三十三年三月二十三日到  
收發電檔

頃查日商屢與地方保正訂合同開採遼界安東等處礦產幾近十處不惟與商部礦務章程有背且日久必致漫無限制現已飭由交涉總局查明開單照會日領聲明一概不能承認並一面通飭諭禁敬懇鈞部先行照請日使轉飭日領嚴行禁止除另文咨呈外謹先電聞統候蓋籌爾巽叩養

(五二〇五)發盛京將軍趙爾巽電  
光緒三十三年三月二十七日  
收發電檔  
養電悉日商私訂開礦合同該地方官應切實諭禁既由尊處飭局照會日領聲明不認無庸再照日使外務部感

(五二〇六)盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱致外務部電  
光緒三十三年四月初五日到  
據東邊錢署道電稱日員小島派多人沿江攔阻賣木云現在軍隊既撤已無軍用木至中日合辦木植目前正在商議且自撤兵以後兩國臣民應遵照中日通商成約共睦邦交乃忽有此強橫之舉動諒非文明政府所能出此應請大部切詰林使轉飭禁阻免滋事端爾  
異世凱同肅支

(五二〇七)出使日本大臣楊樞致外務部電  
光緒三十三年四月初六日到  
千山台煤礦事據外務大臣稱應飭王承堯與南滿鐵路總辦後藤新平面議方易了結否

則雖斷等語樞已囑該大臣知照復藤矣樞魚

(五二〇八)商約大臣呂海寰盛宣懷致外務部請代奏電

光緒三十三年四月初六日到  
商約收電備

再商約本係和議大綱第十一款載明大清國允定將通商行船章程各條約內諸國視為應行商改之處及各關通商各他事宜均行議商以期妥善等語故英使首先來議要求甚奢我即以加稅索其施報彼初未知我收釐實數也迨議德約時德文新報載英國商董稟其外部新訂英約甚有不到之處德國政府總須將其毛病改良云云又聞我新訂統捐章程即是預備撤釐後仍舊收釐之辦法故德使開議加稅即有中國應與有約各國會訂詳細畫一辦法之說總之加稅議久各國已覲我益彼損之事彼等先求速議者至是變為延宕矣我若另有加收洋商進出口厘捐之法自可不必再議加稅亦免通商各他事宜再有商改然洋商抽釐萬難辦到而華商獨受抽釐之害未免偏枯現為財政改良自願撤釐則必使未議各國齊允加稅方能改定倍半稅則查近來通商各國英美日外德之進口貨最多是德約成否實為加稅緊要關鍵傳聞德國因義約所求無關緊要之事我猶拒絕故目

下不再就議將來遇有事端再肆要挾此各國觀望之大概情形也聞使臣孫寶琦卽由陸路赴德可否請由外務部照案知會孫寶琦赴德後相機敦促前來續議海賓等自當竭力圖成以副聖慮請代奏海賓宣懷叩歌二

(五二一〇九)發盛京將軍趙爾巽北洋大臣袁世凱電光緒三十三年四月初六日  
收發電檔

支電悉已照會日使轉飭禁阻得復再達外務部魚

(五二一〇)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年四月初七日到  
收發電檔

前次日本遠洋漁業團聲言收取黃渤海山東沿海一帶漁利顯係侵我海權業經照會日領禁阻頃據漁業公司委員忠守駿稟稱日人忽遣事務員二十餘人僱用華兵五十餘名並派小輪打魚船由拔魚圈前往勒令漁戶領旗復帶兵至西河套設局按船收捐十餘元不等各情前來似此派兵脅迫恃強收稅顯違公法約章若不趕為飭禁不特有損漁利且恐激變尤與海權有礙除飭該公司派兵嚴守勿啓禍端並仍與日領交涉外應請嚴切照會日使卽行電致關東都督禁阻無任叩禱爾巽叩魚

會日參照各款並據本部各款開列於後

光緒三十三年四月初九日到

收發電稿

（五二一）盛京將軍趙爾巽致外務部電  
（光緒三十三年四月初九日到）  
頃據日領言日外部暨都督府回電云如詢漁業團出界收費認為不當等語乃昨據各委員稟彼已將黃花魚捐數萬收完且我前次散旗皆被拔投海中日人一面飾詞一面實做現在魚汎又到除擾日總領通電營口日領阻彼散旗收費我速散旗外仍懇再催日使速先電阻必有確實辦法為禱巽庚

（五二二）發盛京將軍趙爾巽電

（光緒三十三年四月初九日到）  
收發電稿

庚電悉日人越界收漁捐事前已據兩魚電照會日本林使得復再達外務部佳

（五二三）盛京將軍趙爾巽致外務部電

（光緒三十三年四月初十日到）  
收發電報

日本在奉天設立警察派出所疊經禁阻未撤前已屢電鈞部主持在案近於西門外商埠界內鐵路附近偏立木樁文曰奉天鐵路附屬境地界標佔去埠界及民地九百餘畝即於該地北邊建築警署且將車站營業商店所貼中國門牌揭去另換警署木牌查條約並無

許外人設立警察之條僅有護路兵隊然亦載明不得輒引牽碍中國地方治理之權至附屬地本來中俄鐵路公司章程無何等指定之明文惟第六條載有公司建造經理防護鐵路必需之地若係民地按照時價付給等語今日人視附屬地為租界且於界外強佔民人執有契據之產業屢經交涉局據約力爭延宕不結事關地方主權國民財產應請鈞部主持照日使電飭速停建築撤廢警署大局幸甚爾巽青

(五二一四)發盛京將軍趙爾巽電

光緒三十三年四月初十日  
收發電檔

漁業公司高景賢一案頃據日本林使稱此事已由日政府電飭駐奉日領與尊處和平商辦等語希與日領從速和平商結至此案究係如何情節並希一併電復外務部蒸

(五二一五)修訂法律大臣沈家本請賞給日本司法各員寶星摺

光緒三十三年四月十一日

修訂法律大臣大理院正卿臣沈家本跪奏為援案擬請賞給日本司法各員寶星以昭輯睦而酬勞勸恭摺仰祈聖鑒事竊臣奉命修訂法律既以收回治外法權為宗旨自以參考各國法制為要圖如盡信譯書或但憑耳食深懼沿謬襲謬貽誤匪輕擇精而後語詳百聞

不如一見是以從事編纂必先注重調查將爲借鏡之資賴有他山之助上年奏派刑部候補郎中董康等前赴日本考察裁判監獄先期函致出使日本大臣楊樞照會該國外部轉商司法省酌定調查辦法司法省大臣松田正久次官河村讓三郎以中國專派部員考察司法事宜爲前此所未有接待之意甚爲殷切當派參事官齋藤十一郎講裁判所構成法監獄事務官小河滋次郎講監獄學法科大學教科法學博士岡田朝太郎講法學原理各講員反覆推闡多至數十萬言大都經驗有得足資徵信此外又有樞密院顧問官男爵清浦奎吾主持監獄協會特別開會熱心講演於監獄制度竭誠指示纖悉無遺巢鴨監獄爲日本全國監獄之模範中國各省游歷官至巢鴨參觀者後先相望典獄官山上義雄盡心指導不稍厭倦此次董康等考察監獄答問尤詳伏查前年商部委員吳振麟調查日本宮內省規制經商部奏請將書記官栗原廣太賞給寶星上年學部派員赴東考察學務奏請將日本文部大臣以次十二人分別等第賞給寶星各在案調查法制事同一律似應照案辦理用示酬答謹將擬請賞給寶星各員分別等第繕具清單恭呈御覽如蒙恩允應由臣咨行外務部照製寶星發臣轉給出使日本大臣備文送交該大臣等祇領以敦睦誼所有援案擬賞給日本司法各員寶星緣由謹恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三

十三年四月十一日

(五二一五) 附件一 摄請賞給寶星各員銜名等第清單

謹將擬請賞給寶星各員銜名分別等第繕具清單恭呈御覽

日本司法省大臣松田正久擬請賞給頭等第三寶星

日本樞密院顧問官監獄協會會長男爵清浦奎吾擬請賞給頭等第三寶星

日本司法省次官法學博士河村讓三郎擬請賞給二等第一寶星

日本司法省參事官齋藤十一郎擬請賞給二等第二寶星

日本司法省監獄局事務官法學博士小河滋次郎擬請賞給二等第二寶星

日本法科大學教授法學博士岡田朝太郎擬請賞給二等第二寶星

日本巢鴨典獄山上義雄擬請賞給三等第二寶星

(五二一六) 修訂法律大臣沈家本奏陳調查日本裁判監獄情形摺

光緒三十三年四月十一日

修訂法律大臣大理院正卿臣沈家本跪奏爲調查日本裁判監獄情形恭摺具陳仰祈聖

審事竊臣於光緒三十一年九月奏派刑部候補郎中董康主事王守恂麥秩嚴赴日本調查裁判監獄事宜以爲將來試行新律之參考旋王守恂經巡警部奏調復於三十二年三月奏請改派刑部郎中饒昌麟並添派日本法科大學學生熊墺幫同調查均蒙俞允在案該員等於是年四月間偕同自備資斧隨往遊歷之刑部候補員外郎熙楨四川綦江縣知縣區天相由京起程行抵天津饒昌麟因病折回董康等四員相率東渡於閏四月間駛抵東京諳知司法一項端緒棼如適學部奏派刑部員外郎王儀通調查學務復咨派該員襄理編輯該國政府因吾國司法初與交涉由司法省特派參事官齊藤十一郎監獄局事務官小河滋次郎導引該員等分歷各處裁判所及監獄詳細參觀並於司法省及監獄協會開會講演其間制度有原於吾國者有沿自習慣者有採自泰西者無不秩敘井然維時立憲明詔渙布中外該國自司法大臣以迄法學界之博士學士等僉冀我之法權獨立以奠自強始基各抒議論用備諭訪該員等將所見所聞輯譯成書分期報告嗣臣忝擢大理緝捕伊始佐理需人電促該員等回國隨將未完事件移交熊墺代辦於十二月間先後回京臣詳加諮詢知日本沿革之情形及刊改之次第與我今日若合符節有可資考鏡者謹詮述裁判監獄大略分繕清單恭呈御覽臣伏查司法獨立與立憲關係至爲密切日本開港

之初各國領事俱有裁判之權逮維新以來政府日孜孜於裁判統一不數十年卒使僑民服從其法律之下論者謂國力之驟張基於立憲其實司法獨立應收其效方今釐定官制欽奉諭旨以法部專任司法大理院專掌審判此為司法獨立之朕兆亦即制定憲法之權輿乃近來說者狃於故常頗多訾議不知司法獨立非惟歐西通行之實例亦我中國固有之良規按宋之提點刑獄元之廉訪司俱專掌刑獄卽明之按察使與布政使分職而理其初各行省未設督撫按察一官獨任刑名之事初未嘗有人節制之也况以行政官而兼任司法厥害有四吏治之興替繁州縣是繁而任是職者率從科舉捐納而來律例成案夙所未諳一旦策名仕版盲者登途方位罔辨其克副明允之選者幾希即使有志修習律義簡與既非淺涉所能領悟且地方應辦之事初非一端衝要之區尤為紛繁而盡責之州縣一人之身其智力亦有所不逮學無專精由於官無專職其害一行政官易司法官難趨舍乃人之恆情孰肯就難而舍易况行政官之交接酬酢其事孔多方日役役於奔走伺應之中豈復能躬親治獄大抵各省首縣及衝繁州縣無不有委員數人為之間案於是姦胥劣幕遂得因緣作弊愚弄本官坐使審判大權落於其手永為若曹累葉衣食之需其害二勘轉之制本為慎重刑獄而上官遇事駁詰則稽延株累等弊在所不免地方官憚於解審便宜

處分者有之諱匿不報者有之以中國幅員二十倍於日本而達部之案反不逮日本二十分之一權衡彼我其理益顯層層奉轉轉令朝廷成憲等於弁髦其害三領事裁判權不過以彼之法繩彼之民然英之於上海德之於膠澳華民訟案亦越俎代謀近日本更大開法院於遼左臥榻之旁豈容他人鼾睡矧其爲陪都重地耶法權所在卽主權隨之以審判不同之故予以口實貽蔓草難圖之禍其害四職是四者則司法獨立爲及今刻不可緩之要圖顧或有謂小民之程度未敷判官之資格未備者此乃因循自誤之談夫百梯之蠟積自培塿九達之衢肇於跬步必待全局完備始圖改轍是永無發軔之一日矣臣鑒於前規慙於時勢不揣冒昧披瀝上達伏乞聖明裁察並請將該員等調查清單飭交政治館法部大理院存備參考所有臚陳調查裁判監獄各情形緣由謹恭摺具奏伏乞皇太后皇上聖鑒謹奏光緒三十三年四月十一日

(五二一七)北洋大臣袁世凱外致務部郵傳部電

光緒三十三年四月十二日到  
收電稿

接山海關道電稱據黑澤稅司函稱南滿鐵道後藤督辦云新奉鐵路售與中國已經訂約在案然該鐵路所備修理材料器具約內雖未聲明仍願一併送與中國接收以敦睦誼等

語祈查照世凱真

(五二二八)發盛京將軍趙爾巽電

光緒三十三年四月十三日  
收發電檔

蒸電計達來函閱悉准日本館節略開日政府已電令漁團退出中國領海惟高景賢案黃總辦不妥實難遮掩倘因此案未結遂致各案難了殊為惋惜甚望將軍與領事和商凡有將來釀起糾紛之端務須新任督撫履新以前商結以副睦誼各等語查高案漁團本係兩事該漁團計已退出希將高案併未結各案仍照前電與日領和商速為了結並電復外務部元

(五二二九)盛京將軍趙爾巽致外務部電

光緒三十三年四月十五日到  
收發電檔

頃據錢道稟稱韓國衛監營林廠設在安東以小島為長十三日開廠小島來問合同消息並欲分木未曾允許求轉達京津等情特電聞希查核飭遵爾巽鹽

(五二二〇)北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年四月十六日到  
收發電檔

次帥鹽電悉現設安東之韓廠未知是售木之廠抑或採木之廠如係售木之廠應照通商口岸洋商添設行棧辦法倘係採木之廠則中國境內非韓廠所應設應請次帥轉飭錢道查明核辦小島種種無理意在迫逼早立合同但合同為久遠遵守我未可因其一時迫逼遂涉遷就且合同未定以前日人本不應干預該處木植斷無分木辦法錢道未允甚是總祈查核世凱咸

(五二二二一)盛京將軍趙爾巽致外務部電

收諸十三年四月十八日到  
先發電機

頃據錢道電稱現三江游到木牌將近千張頃准小島函稱木把願認四分抽一辦法擬即實行當傳木把詢問並無其事除將礙難承認知照日領事並函復小島外乞核示遵行等情查日人前次抽收軍用木材已將木把生計奪盡今復繼續擬抽深恐激變務乞嚴切要日使電致小島一切須俟公司合同議妥方有辦法倘援抽收軍用木之例實力通行必致激變我不任咎正肅電間又據錢道電稱領事來函小島限兩日候信如無辦法即實行分木之舉已諭木把勿得妄動等情似此情形在我專憑合同在彼專以力強取非有確實抵拒方法恐隨時非空言所能爭挽若以此事是否日政府主持首先明白諮詢日使未必明

認即可據此以抵禁小島事迫切切盼電復巽叩篠亥

(五二二二) 發出使日本大臣楊樞電

光緒三十三年四月十九日到  
收發電檔

頃北洋轉粵督電稱訪聞有英商太古洋行輪船名德拉由德國載來快槍十五萬枝碼五百萬顆現在已到日本聞擬在中國沿海口岸設法起運等語現值粵境不靖儻有洋船私運軍火實屬妨害治安日本與我密邇自必關顧大局希卽探明向日政府商查禁運並電復外務部十九日

(五二二三) 北洋大臣袁世凱致外務部電

光緒三十三年四月十九日到  
收發電檔

接次帥篩電稱以小島擬硬行分木我萬不可承允如我不允而彼竟暴動其曲在我勿妄動理強橫倘論奪取我亦可索賠請轉飭錢道勸諭木把無論日人如何強橫在我切勿妄動一切由官理處必不忍使我民甘受虧損以靜待動於交涉自占先著云仍請大部諮詢日使商令速阻世凱肅巧

(五二二四)盛京將軍趙爾巽致外務部電 光緒三十三年四月二十日到  
收發電稿

頃據錢道電票今早小島傳木把分木未去已嚴諭木把勿暴動等情前請照覆日使電阻  
小島一層有無確答務希催詢電覆爾巽效

（五二二五）發盛京將軍趙爾巽電 光緒三十三年四月二十日  
收發電稿

篠電悉日人強欲分木事已商林使電阻得確覆再達日來如何情形希隨時電部外務部  
號

（五二二六）發北洋大臣袁世凱電 光緒三十三年四月二十日  
收發電稿

巧電悉日人強欲分木事已商林使電阻得確復再達外務部號

（五二二七）出使日本大臣楊樞致外務部電 光緒三十三年四月二十日到  
收發電稿

鈞電敬悉前准周玉帥電卽重託林大臣已承允飭稅關嚴查禁運一面由樞電飭三口領  
事密查惟洋船由歐洲來者先經香港上海始達日本除此間仍隨時密探外似宜於香港

上海格外注意是否乞酌樞二十日

(五二二八)發北洋大臣袁世凱等電

光緒三十三年四月二十四日  
收發電稿

箇馬電悉此事屢詰日使彼以合同未定不允電阻現復照會該使迅電政府嚴飭小島勿得妄動並將木商所受虧累照賠能否就範得復再達外務部敬

(五二二九)發東三省總督徐世昌電

光緒三十三年五月初七日  
收發電稿

日本阿部代使照請從速決定鳳凰城遼陽開埠等語查中日會議條約三省共應開埠十六處除已開放外尚有鳳凰城遼陽甯古塔琿春三姓海拉爾愛珲未經宣布開埠現各該處情形如何希卽電復以便宣布外務部處

(五二三〇)發東三省總督徐世昌電

光緒三十三年五月初八日  
收發電稿

據日本阿部署使面稱江浙鐵路公司在渾江設立採木公司與中日合辦公司宗旨相背且與木材廠幾起衝突請飭停辦以便續議木植公司事宜等語合辦木植合同迭經磋商

至今相持不下該署使藉口於江浙公司之設誤爲抵制木材廠之計不肯接議究竟該公司何時設立曾否由前將軍批准立案現在能否飭令暫行停辦俾可受商之處卽希體察實情酌核電復外務部庚

(五二三一) 東三省總督徐世昌奉天巡撫唐紹儀致外務部電

光緒十三年五月九日到  
收發電檔

虞電敬悉查遼陽鳳凰城兩處爲日人血戰所得之地伊直視爲戰利品居留日人及商務勢甚衆盛他國人民無多現如開此兩埠亦非難事惟所佔利益較多在我無可抵制恐他國有所藉口似不如暫緩開辦應請大部先與俄使速議北滿洲五處開埠辦法議定後同時宣布較爲妥洽是否有當祇乞鈞裁昌儀庚

(五二三二) 駐法大臣劉式訓致外務部電

光緒十三年五月九日到  
收發電檔

法日協約已宣布其正文曰法日政府同願尊崇中國之土地及自主暨各國商務人民同等看待之宗旨尤注重於兩國管領地保護地佔守地毗連之中國地方保守程序及和平

之情事因此約定互相倚助在此項中國地方保全太平及治安俾亞陸上兩國目前局勢及土地權各得久持等語細譯約文似有干涉我邊務之意應否請法日政府明白解釋抑或作爲不知不認之處乞鈞裁訓初八日

(五二三三) 東三省總督徐世昌奉天巡撫唐紹儀致外務部電

光緒三十三年五月初十日到  
收發電檔

庚電敬悉查中日條約合辦木植公司係訂明在鴨綠江現江浙採木公司係在混江採伐地方並不相同該日使似未便藉口牽涉至江浙採木公司係趙將軍任內批准不借給責本曾與荻原總領事辯難駁詰礙難停辦謹此電覆昌儀青

(五二三四) 發湖廣總督張之洞電

光緒三十三年五月十一日  
收發電檔

德使稱前德華銀行曾向尊處提及如川漢鐵路借款該行可一律承借現聞已向英法日本訂借德商不與請電尊處與德領面議等語該使所稱有無其事希查酌電復外務部真

(五二三三五) 發東三省總督徐世昌奉天巡撫唐紹儀電  
光緒三十三年五月十一日

收發電稿

據日本阿部署使面稱荻原現已回奉願將從前該省未了各案與尊處和平商結當答以執事辦事公明敦崇睦誼必能妥速籌商有裨交涉等語特聞外務部真英閣日向英越日

(五二三三四) 費贈黃聯晉題文所言

光緒三十三年五月十一日

(五二三三六) 商約大臣盛宣懷致外務部請代奏電

光緒三十三年五月十五日到  
收發電稿

十三日欽奉電旨呂海寰電奏悉續議商約卽着盛宣懷在滬會商袁世凱張之洞妥速籌議欽比等因伏查辛丑年和議成後宣懷奉命辦理商約已越六年各國以所議英美日葡諸約未能多佔便宜加稅實爲中國大利因是初挾奢願而來者轉生觀望本年三月復奉諭旨責成呂海寰及盛宣懷趕緊商訂俾早實行加稅免厘之舉當經密陳大概情形電請大部代奏仰蒙聖鑒在案茲呂大臣不日進京供職復蒙天恩飭令宣懷在滬續議聞命之下益切悚惶除欽遵照會各國外一俟各該國續派使臣來滬仍卽會商袁張二督臣妥速籌議並隨時秉承外務部請旨辦理以慰聖廑請代奏宣懷叩鹽

奏摺各司人等該督辦韓文時督干等奏摺文意謹否備註日簽核閱自報轉  
奏摺(五二三三七) 駐法大臣劉式訓致外務部電  
光緒三十三年五月十七日到  
收發電稿

頃晤法外部據稱拉氏所談宗旨均合撤兵一事容電巴使查覆再核惟甚慮他大國詰難等語訓詢以曷費代勸日本同撤尤妥外部首肯又稱厚待華僑及設領贖路須商藩部最重要者爲交還廣灣深恐德疑英法又串通作弄宜從容審慎商辦免生枝節以上諸端之酬報擬請重訂越南商約等語撤兵事可否由大部會同陸軍部同時密商日本以期就範

訓十六日

（五二三八）東三省總督徐世昌致外務部電

光緒三十三年五月十七日到  
收發電檔

彙據吉林朱撫電稱據榆樹縣廉令懿票距城二十五里之五顆樹地方五月初一日有日本人幡中大治等五名高麗人二名因不給車價致在旁之張全勝不服向理被日人用鎗擲傷經人勸散後下午幡中大治等路經張全勝門又復尋毆隨將幡中大治毆傷日人二名高麗人一名在院細縛經巡警解救兇犯脫逃等情驗訊稟報前來查該處既設有巡警似此往復尋毆該令於事前旣疏防範事後又不立時拏犯任令脫逃實屬玩疲可恨已嚴批先記大過二次勒限半月務獲訊辦先此電聞寶銑印云除電飭嚴拏逸犯究辦外謹電聞

昌巧

(五二三九) 湖廣總督張之洞致外務部電

光緒三十三年五月二十九日到  
收發電檔

辦電悉美商美孚火油池劃入日本租界一事曾面告美領事並委員與之辯論華外國租界內多有他境商人行機惟有照本國商人一律看待便是公平且此次日本展界一百五十丈乃貴部所議定並非由外省許給如必不願在日本界內即可住下游自行覓地遷移中國地方官只能幫同尋覓如有無礙之地可勸導地主賣給倘因此攔阻中國與他國所給租界則萬萬不能等語美領事答云當照所認各節傳知美商但此事現已歸該國公使與外務部商辦渠亦不管矣謹奉聞洞勘

第六十

而其猶有童顙者則失之矣由大都會同處事最熟而當時日本足利成宗等  
嘗要其寫文藝類諸書皆極美甚又因該附序言多達千餘句其妙以至無窮之  
毫端掩映以是貴升爵日才同諸太翁共諸首肯又續取前事而以歸則翻譯詠商  
物語皆長短相對其文氣雄奇音韻合道真云塵容望巴列波斯耳參畫圖卷唐  
大國精誠